

Nouvelliste



LE NOUVELLISTE

PATOIS

«Blanquette» est bilingue

Désormais, la triste histoire de «La chèvre de Monsieur Seguin» se raconte aussi en patois. Grâce à Bernard Bornet...18

COLOMBIE

Un homme porteur d'espoir

On pensait qu'il allait être un nouveau Uribe. Fraîchement élu, Juan Manuel Santos parle un langage d'espoir...2-3

AVENTURE

Le tour du monde sur deux roues

Sportif bien connu, Emmanuel Vaudan a consacré une année à faire le tour du monde à vélo, avec sa compagne Christelle. Récit...17

J.A. - 1950 SION 1 - N° 192 | Vendredi 20 août 2010 | CHF 2.50

JPR - SV

Départ en fanfare

GAMPEL OPEN AIR ► Béni des cieux, l'incontournable rendez-vous haut-valaisan a rassemblé hier déjà des milliers d'aficionados. D'ici à dimanche, les organisateurs attendent 80 000 festivaliers...23



ANDRÉE NOËLLE POT

ENVOYEZ-NOUS VOS INFOS
alerte.info@nouvelliste.ch

RÉDACTION
13 rue de l'Industrie, 1950 SION
Tél. 027 329 75 11 - Fax 027 329 75 78
E-mail: redaction@nouvelliste.ch

MORTUAIRES
Fax: 027 329 75 24
E-mail: mortuaire@nouvelliste.ch

ABONNEMENTS
13 rue de l'Industrie, 1950 SION
Tél. 027 329 78 90 - Fax: 027 329 76 10
E-mail: abonnement@nouvelliste.ch

DISTRIBUTION Tél. 0800 550 807
PUBLICITÉ: PUBLICITAS Tél. 027 329 51 51



KESTONE

EUROPA LEAGUE

Lausanne espère

Grâce à un but de Youssouf Traoré, l'équipe vaudoise a contraint le Lokomotiv Moscou de Dimitri Sytchev au match nul à La Pontaise (1-1). Ce résultat l'oblige à marquer en Russie, mais préserve ses espoirs de qualification...9



TÉLÉSKI LEYSENOUD

Son plus long voyage

Pour le fameux village de Küstendorf, qu'il a créé de toutes pièces en Serbie, le cinéaste Kusturica cherchait un téléski. Il en a trouvé un à Leysin. Et c'est une équipe valaisanne qui s'est chargée de le remonter sur place. Toute une aventure...15

PUBLICITÉ

LE + GRAND PARC D'ATTRACTIONS DE SUISSE
+ de 15 attractions!
HAPPYLAND

Simulateur 3D
Splash River

GRANGES-SIERRE, sorties d'autoroute: Sion-Est/Sierre-Ouest
www.happylandnew.ch

La Colombie rêve d'un

ESPOIR ▶ Le 7 août dernier, le président Alvaro Uribe a passé le témoin à Juan Manuel Santos, son ministre

CARTE BLANCHE



à
Christian Michellod

JOURNALISTE
À LA RÉDACTION
SPORTIVE



«La priorité de mon gouvernement, ce sera la prospérité sociale»

JUAN MANUEL SANTOS
NOUVEAU PRÉSIDENT DE LA COLOMBIE



La Galeria. En plein centre de Pereira. Une sorte d'enfer à ciel ouvert heureusement disparu. Après un appel au secours lancé à la Fondation Moi pour toit, nous y avons rencontré une jeune prostituée de 14 ans, vivant seule dans une chambre en terre battue. À côté de son lit de travail et de survie, un trou de cinquante centimètres de profondeur dans lequel barbotait son petit garçon de quelques mois qui ne pouvait donc pas la gêner durant son boulot. L'horreur en plein cœur et l'incroyable dimension de la misère humaine: cette jeune fille ne savait même pas qu'il existait un autre monde au-delà de son quartier au décor ahurissant et dangereux.

7 août 2010. En cette année du bicentenaire de la Nation libérée par Simon Bolivar le 20 juillet 1810, la Colombie vit un jour particulier: celui de la passation du pouvoir présidentiel entre Alvaro Uribe, parvenu au terme de deux mandats de quatre ans, et Juan Manuel Santos, le nouvel élu de cette démocratie parfois en état de choc. «La priorité de mon gouvernement sera la prospérité sociale à travers la création d'emplois», promet le nouveau président dans son discours d'investiture. «Tous nos efforts seront concentrés sur la lutte contre la pauvreté et le chômage.» En écoutant Juan Manuel Santos, on pensa à cette jeune fille devenue femme et mère de famille honorable, mais vivant encore dans le traumatisme et l'emploi précaire.

Plus de 40% de la population survit en dessous du seuil de pauvreté fixé au salaire minimum qui équivaut à 240 francs suisses par mois. Le chômage, officiel bien sûr, atteint les 12,5%. Pereira, cité de la cordillère andine et capitale du fameux café de Colombie, est la ville la plus touchée par le manque d'emploi: 25,2%.



Juan Manuel Santos – ici avec une habitante de Popayan – est désormais porteur de toutes les aspirations du peuple colombien. EPA

«Ma femme a perdu son travail au début de l'année. J'étais chauffeur de transport scolaire, mais j'ai dû vendre mon petit bus pour rembourser une dette sur la maison achetée il y a deux ans», nous raconte Mauricio. «Et ce n'est pas comme chez vous, j'imagine. Ici, il n'y a pas d'assurance chômage. Quand tu es sans emploi, tu dois survivre de n'importe quelle façon. Personne ne vient à ton secours.» Au royaume de la débrouille, il y a les malins qui survivent à coup de petits boulots, et ceux qu'on nomme les «desechables», les irrécupérables.

L'âne qui a soif

Samedi soir 24 juillet sur un trottoir du centre de Pereira. Il pleut des cordes tropicales mais nous sommes à l'abri sous un balcon. S'approche un indigent, 33 ans alors qu'il en fait le double, traînant sur son épaule un sac qui lui sert de valise, d'armoire et même de logement. «Avez-vous une cigarette?» Le pauvre n'a pas l'air dangereux. La conversation s'engage. Surprise: «Le plus important, dans la vie, ce sont les études. J'ai quatre enfants et aucun ne peut aller à l'école. Parce que je suis un âne. Un crétin. Ma femme est partie parce que je me drogue. Que vont devenir mes gosses? Quel con je suis!» Dans sa main, une bouteille d'eau plate. «Sens, mais ne bois pas. C'est mortel pour toi. Un peu d'eau avec beaucoup d'alcool pur.» On lui refile un peu de monnaie pour une arepa... et surgit, rabougrie, une personne âgée, vieille dame survivant la main tendue. Notre «âne» offre à cette indigente la petite somme qu'on lui avait donnée et s'en va en nous disant: «Vous êtes sympa, vous!» On est resté bouche bée et cœur ouvert, fendu d'émotions.

Juan Manuel Santos, le nouveau président de la Colombie, a du pain sur la planche.



L'AGENDA

VOUVRY Fête au village

Vingt-sixième fête au village de Vouvry ce samedi dans la Grand-Rue et autour de la Maison de commune. Tzonoventure dès 10h. Animations durant la journée avec expositions, concerts et démonstrations de danse. Bal dès 20h.

BONATCHIESSE 12e Bonafiesta Festival

Vendredi 20 août dès 18h et samedi 21 août dès 15h, 12e édition du Bonafiesta Festival à Bonatchiesse, au fond du Val de Bagnes. Dix-huit groupes, provenant du Valais, de Suisse romande et de France, se succéderont sur scène. Avec, entre autres, Jean-Pierre Huser, Ina Ich, Fleuve Congo, The Rambling Wheels, Arco Iris, Hundred Days, l'Art à Tatouille, Vostok... Entrée gratuite, navettes depuis Le Châble, label Fiesta... Infos et programme détaillé sur www.bonafiesta.ch

MARTIGNY Bourse aux minéraux

Dimanche 22 août, de 8h30 à 17h30 à la salle communale de Martigny, 43e édition de la Bourse aux minéraux organisée par la Société de minéralogie et fossiles du Bas-Valais. Restauration chaude et buvette. Entrée: 4 francs adulte et 1 francs enfant.

VENTHÔNE Le Soukakoustick

Samedi 21 août, Venthône vivra au rythme de la Soukakoustick. La manifestation débute officiellement à 14h (il est déjà possible de se restaurer avant). Concerts, artistes de rue...

CRANS-MONTANA Concert de gala

Le Festival de Sion se décentralise ce vendredi soir. Un concert de gala est donné à 20h au Régent. C'est l'occasion d'apprécier, notamment, la prestation de Maestro Shlomo Mintz.

LES CROSETS 20e foire au bétail

Vingtième édition de la foire de bétail ce week-end aux Crosets. Cortège dès 11h ce samedi 21 août, mettant en valeur la paysannerie à l'ancienne. Nombreux stands d'artisanat, expositions et jeux. Bal dès 17h30.

MONTHEY Fartisana

Marché artisanal à l'ancienne, ce samedi 21 août de 9h à 18h au centre-ville de Monthey, avec une centaine d'artisans. Animations pour les petits et les grands.



L'Open Air de Gampel, dont le coup d'envoi a été donné hier, attend ce week-end quelque 80 000 festivaliers.

ANDRÉE-NOËLLE POT

GAMPEL Open Air festival

Le Festival de Gampel bat son plein. De nombreux concerts sont programmés tous le week-

end. Le vendredi et le samedi, la musique démarre dès 12h15 pour ne s'arrêter qu'à 2h30 du matin. Le dimanche, les premières notes résonnent dès 11h,

alors que le dernier concert, last but not least, celui de Gotthard commence à 17h15. Le programme complet sur www.openairgampel.ch

changement d'ère

de la Défense, élu avec plus de 60% des voix. Le premier parlait de sécurité; le second de prospérité. A suivre.



Deux cents ans après la libération du pays par Bolivar, les Colombiens aspirent plus que jamais à la paix. EPA

EMPLOIS TEMPORAIRES



Pereira, métropole du café, attire les «chapoleros». Mais d'autres régions se révèlent plus tentantes... LE NOUVELLISTE

Café ou drogue?

La zone du café, dont Pereira en est l'un des principaux centres, est en effervescence. Arrive août, époque de la plus grande récolte annuelle. Plus de 25 000 fincas sont plantées en café, surtout arabica. Et près de 40 000 «chapoleros» et «chapoleras», venus de tout le pays à la recherche d'un emploi temporaire, ont été engagés par les différents propriétaires terriens pour la cueillette, grain par grain. «En travaillant douze heures par jour, nous pouvons gagner entre 20 000 et 30 000 pesos (n.d.l.r.: entre 10 et 15 francs) la journée. Et faire une à deux semaines de six jours.» Toujours ça de pris lorsque l'on se retrouve sans emploi. Le mari de Lina, lui, en a marre de ces interminables journées sur des pentes aussi raides que nos vignes montagnardes. Pour la deuxième fois, il s'en est allé dans le sud-ouest afin de récolter l'amapola, sorte d'opium colombien. «Le salaire est dix fois plus élevé», nous raconte Lina. Parfois la survie n'a pas de prix.

L'APRÈS-URIBE

Oui au dialogue, non à la guerre

Sous les huit années du président Alvaro Uribe, la Colombie a changé. Sur le plan de la sécurité, son cheval de bataille. Mais la guerre n'est pas gagnée. Juste avant le changement de pouvoir, et juste après aussi, divers attentats ont rappelé à la population que les guérillas étaient toujours actives, même si le nombre de leurs éléments a diminué de moitié (environ dix mille encore en fonction). Sans compter les paramilitaires, les bandes de narcotrafiquants et

de délinquants toujours présentes aux quatre coins du pays et qui en font toujours un endroit chaud.

Durant la campagne électorale, tous pensaient que Juan Manuel Santos, ministre de la Défense et membre du parti de la U, n'allait être que la continuité de son chef Alvaro Uribe. Son principal adversaire, le «vert» Antanas Mockus, caressa un temps l'espoir d'une victoire. Mais ses tergiversations, ses changements d'opinion

quasi quotidiens, ses extravagances laissèrent la voie libre à Santos au cours d'un second tour sans surprise (69,13% contre 27,47%). La surprise surgit dès les premières heures après la prise de pouvoir, le 7 août dernier.

Alors que les relations avec le Venezuela étaient rompues suite aux allégations d'Uribe au sujet de la présence des FARC (Forces armées révolutionnaires de Colombie) sur territoire vénézuélien, et que planaient

des menaces d'affrontements guerriers à la frontière commune, Juan Manuel Santos et Hugo Chavez se rencontrèrent le 11 août à Santa Marta (nord de la Colombie) pour signer la paix et renouer les relations commerciales qui affectaient surtout la population du Venezuela et les commerçants voisins. La voie du dialogue était d'emblée ouverte. Reste à voir jusqu'où ira ce chemin, notamment au niveau de la guérilla des FARC.



Rencontre Hugo Chavez - Juan Manuel Santos à Santa Marta: la réconciliation de tous les espoirs. EPA

PUBLICITÉ



1911 Ovronnaz
Les Mayens-de-Chamoson
Tél. 027 305 25 25
Fax 027 305 25 26
www.hotelardeve.ch
info@hotelardeve.ch

Dès Fr. **199.-** par personne

Offre valable jusqu'au 30 septembre 2010
2 nuits, petits déjeuners, demi-pension et

1 entrée

Apéritif offert par

meubles
decarte
saxon

THERMALP
**LES BAINS
D'OVRONNAZ**
wellness spa alpin

Salon cuir look
Dossier réglable - Composition à choix - Livrable en cuir et tissu

Canapé 3 places
Fr. **1150.-**

Canapé 2 places
Fr. **990.-**

Canapé d'angle Fr. **1990.-**

meubles
decarte
saxon
No 7 en VALAIS

www.descartes.ch - 027 743 43 43

EN BREF

PÉTITION POUR
«SAUVER LA CGN»
44 050
signatures

Lancée le 30 juin 2010, la pétition «Assurons un avenir à la CGN» a récolté, en six semaines, plus de 44 000 signatures. Elle a été remise hier aux autorités vaudoises.

Les signataires demandent aux autorités politiques de soumettre immédiatement aux Grands Conseils le projet de décret CGN devant permettre la rénovation des bateaux «Vevey» et «Ville de Genève» et du chantier naval d'Ouchy. Ils veulent en outre maintenir l'ensemble de la flotte en une seule entité juridique. Enfin, ils souhaitent garantir la rénovation et l'exploitation de la flotte Belle Epoque à long terme.

Pour le capitaine Patrick Schaffner, président de la section Lac Léman du syndicat du personnel des transports, «les gens sont conscients de la valeur de ce patrimoine et de l'importance des prestations touristiques sur le Léman. Pourquoi pas nos politiciens?» Le syndicat du personnel espère que l'appel sera entendu par les cantons et que la situation se déblocquera lors d'une table ronde prévue mercredi prochain. C/NM

CONSEIL FÉDÉRAL
Hildegard
Fässler (PS) et
Karin Keller-
Sutter (PLR)
en course

Deux St-Galloises sont entrées hier dans la course au Conseil fédéral. La conseillère d'Etat libérale-radical Karin Keller-Sutter (PLR) veut succéder à Hans-Rudolf Merz et la conseillère nationale socialiste Hildegard Fässler (photo) veut remplacer Moritz Leuenberger. Karin Keller-Sutter, 46 ans, est considérée comme une des favorites. Ministre st-galloise de la sécurité et de la justice depuis son élection en 2000, elle s'est surtout profilée sur les dossiers des étrangers et de la violence. ATS

Le Valais garderait sa
liste de chiens interdits

BERNE ► La nouvelle loi fédérale sur les chiens devrait autoriser le maintien des législations cantonales plus sévères. Et légaliser les appliques dentaires!

GILLES BERREAU

Hier, la commission «science, éducation et culture» du Conseil national a décidé à une large majorité que la nouvelle loi fédérale sur les chiens devrait laisser aux cantons la possibilité de prévoir une réglementation plus stricte, comme c'est le cas en Valais. Cette nouvelle loi ne prévoit pas d'interdire certaines races, alors que le Valais a dressé une liste de douze races interdites sur son territoire. La position exprimée hier par cette commission doit encore recevoir le feu vert définitif des deux Chambres. Mais on peut pronostiquer que cette liberté,



M. Tim Saciri, inventeur de l'applique dentaire. BITTEL

accordée aux cantons ayant déjà légiféré, devrait être acceptée. En effet, la commission du National s'est prononcée jeudi de façon très claire, alors qu'au Conseil des Etats, qui défend notamment une seule liste fédérale, le vote fut plus serré.

Cantons entendus

«Les cantons auditionnés jeudi ont clairement laissé entendre qu'un référendum pourrait être lancé contre la nouvelle loi fédérale si celle-ci ne tenait pas compte des spécificités cantonales et ne les laissait pas légiférer différemment», commente Oskar Freysinger, membre de cette commission.

Un ton combatif qui a payé, la commission n'ayant finalement pas voulu courir le risque de faire capoter toute la loi pour quelques cantons. Selon le conseiller national UDC valaisan, «il faut bien comprendre qu'un tiers des cantons ont une législation très proche du projet de loi fédérale, un autre tiers n'a pas légiféré en la matière, et seul le dernier tiers veut des lois plus sévères».

Invention valaisanne

Autre bonne nouvelle, la commission du Conseil national a aussi décidé hier



L'applique dentaire fera partie des mesures fédérales pouvant être imposées aux chiens jugés dangereux. LE NOUVELLISTE/A

d'autoriser comme mesures de sécurité à prescrire aux chiens posant problème tout système buccal ou péribuccal propre à éviter les morsures. Une décision prise suite à la mise sur le marché d'une applique dentaire pour chiens, inventée en Valais.

Ce «Bite Guard», créé en 2007 par Tim Saciri, comptable à Brigue, a déjà été écoulé à plus de mille exemplaires rien qu'en Suisse («Le Nouvelliste» du 17 août). Tim Sa-

ciri se réjouit de ce signal positif donné à Berne en faveur de son système, tout en relevant la qualité de la collaboration du vétérinaire cantonal Jérôme Barras dans ce dossier. «Son regard, souvent critique, s'est révélé très utile.»

Mâchoires inoffensives

Le procédé de Tim Saciri empêche les chiens d'exercer une pression trop forte avec leurs mâchoires. Oskar Frey-

singer se félicite de cette décision, lui-même étant convaincu de l'utilité de telles appliques en plastique, pour en avoir testé un modèle sur sa propre chair.

L'avis de la commission du national devrait être acceptée sans trop de problème par les deux Chambres. Car ce genre d'applique offre une alternative à la muselière, jugée par certains non conforme à la loi sur la protection des animaux.

RELATIONS SUISSE-EUROPE

La voie bilatérale reste praticable

C'est à la demande du Parlement que le Conseil fédéral a fait établir un rapport sur les différents scénarios et instruments possibles pour l'avenir de la politique européenne de la Suisse. Mercredi, le gouvernement a mené une discussion sur la base d'une première version (non publiée) de ce rapport. Hier, Doris Leuthard et Micheline Calmy-Rey en ont présenté le résultat. Le choix est clair: «Les relations entre la

Suisse et l'UE doivent se poursuivre sur la base d'accords bilatéraux sectoriels.»

Pourquoi cette discussion?

Parce que l'Union européenne bouge (élargissement à 27 membres, Traité de Lisbonne, Parlement renforcé) et que sa législation interne évolue rapidement. De ce fait, il devient pesant pour l'UE de conclure des accords particuliers avec la Suisse (il y en a 120, dont 20

majeurs), de les adapter chacun à l'évolution du droit au sein d'innombrables comités mixtes. Bruxelles souhaite donc que la Suisse reprenne automatiquement le droit européen touchant ces accords.

Impossible, affirme Doris Leuthard, c'est une question de souveraineté: «On ne peut pas reprendre le droit communautaire sans participer aux décisions concernant son développement.» Selon elle, la voie

des accords bilatéraux n'est pas épuisée. Il reste une marge de manœuvre pour trouver les modalités d'une gestion simplifiée de ces accords. Ces questions institutionnelles seront examinées par un groupe informel d'experts Suisse-Europe, qui livrera ses premiers résultats avant la fin de l'année.

Un accord-cadre. La solution viendra-t-elle d'un «accord-

cadre» chapeautant l'ensemble des accords bilatéraux, avec des mécanismes généraux d'adaptation?

Ou faudra-t-il envisager une entrée dans l'Espace économique européen (EEE, refusé en 1992)? Voire une adhésion à l'UE? Autant de questions que refuse Micheline Calmy-Rey: «Il ne faut pas présenter ces variantes comme des buts, mais comme des instruments possibles.» FNU

PUBLICITÉ

la rubrique des souhaits

Mes parents se marient
aujourd'hui!

De la part de future
ch'tite Fauchère-Diffort
et famille.

036-579992

L'homme en noir
a 18 ans!

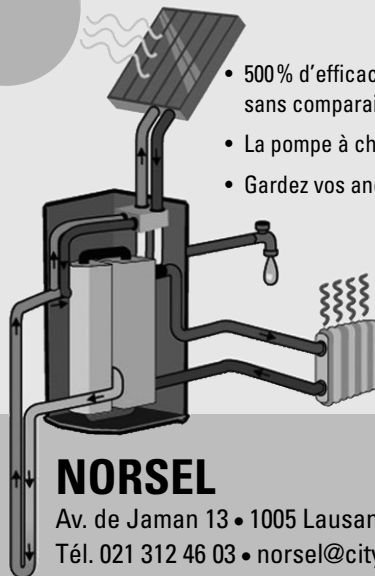
Bon anniversaire!

036-579594

Kevin
fête ses
18 ans
samedi.Si vous le croisez, offrez-lui
un verre et souhaitez-lui
joyeux anniversaire

Tes parents, ta sœur.

036-579573

HYBRIDE
SOLAIRE

- 500 % d'efficacité annuelle sans comparaison
- La pompe à chaleur avec turbo
- Gardez vos anciens radiateurs

NORSEL

Av. de Jaman 13 • 1005 Lausanne
Tél. 021 312 46 03 • norsel@citycable.ch

Informations:

CE SAMEDI 21 AOÛT 2010

A l'Hôtel IBIS à Sion
entre 10 et 16 heuresImmobilières
venteValais central
A vendre
ou à louer
garage

Atelier de réparations automobiles entièrement équipé, avec places de parc extérieures. Ecrire sous chiffre C 036-579834 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1. 036-579834

messageries
durhône

Nous nous adaptons
à une zone,
à une ville!

contact@messageriesdurhone.ch



Après les départs des combattants américains de ces derniers jours, il restera encore 50 000 militaires américains à la fin août. KEYSTONE

Les soldats US s'en vont

IRAK ► Les dernières troupes de combat américaines quittent le pays. Un moment historique dans cette guerre qui dure depuis sept ans.

La dernière brigade de combat américaine s'est retirée d'Irak et a franchi la frontière koweïtienne, près de sept ans et demi après l'entrée des troupes américaines visant à renverser Saddam Hussein, rapportaient mercredi soir les médias américains.

Des images de MSNBC montraient un journaliste de la chaîne accompagnant la 4e Stryker Brigade de la Seconde division d'infanterie, au moment où elle commençait à franchir la frontière entre l'Irak et le Koweït.

La nouvelle était reprise par plusieurs autres médias américains dont le «Washington Post», CNN, le «Los Angeles Times», certains de ces médias ayant aussi des reporters présents au sein des troupes en train de se retirer d'Irak, ainsi que par la chaîne Al-Jazeera.

Selon CNN, il restera

56 000 soldats américains en Irak après le retrait de cette brigade.

Il est prévu que seuls 50 000 militaires américains demeurent dans le pays après le 31 août, date fixée par les Etats-Unis pour mettre fin à leur mission de combat en Irak au profit d'un rôle d'entraînement et de conseil.

«Moment historique»

Le porte-parole du Département d'Etat, Philip Crowley, s'exprimant en direct sur MSNBC au moment où étaient montrées les images de blindés franchissant la frontière, a évoqué un «moment historique» mais rappelé que l'engagement américain en Irak était solide et à long terme.

«La dernière chose que nous voulons, c'est qu'apparaisse une nouvelle occasion d'envoyer des troupes en Irak

et que nous devons mettre fin à notre phase de combat une deuxième fois», a-t-il dit.

Le conflit irakien, qui a coûté la vie de 4400 Américains et où les Etats-Unis ont engagé mille milliards de dollars, a eu «un coût élevé», a-t-il souligné. «Nous avons lourdement investi en Irak et devons faire tout ce qui est en notre pouvoir pour préserver cet investissement et que l'Irak et ses voisins s'engagent dans une situation beaucoup plus pacifique qui serve leurs intérêts et les nôtres», a encore déclaré M. Crowley.

Obama salue

Dans une lettre datée du 18 août et que l'on peut lire sur le site internet de la Maison-Blanche, le président américain Barack Obama salue également la fin de la mission de combat tout en ne faisant aucune mention

du départ des dernières unités combattantes dans la nuit de mercredi à jeudi.

«Aujourd'hui, j'ai le plaisir d'annoncer que grâce au service extraordinaire de nos troupes et de nos civils en Irak, notre mission de combat prendra fin ce mois-ci et que nous allons achever un retrait substantiel de nos troupes», écrit-il.

Le «Los Angeles Times» se démarque des autres médias en précisant qu'il faudra trois jours aux 360 véhicules militaires et aux 1800 soldats de la 4e Brigade pour faire la route entre Bagdad et la frontière koweïtienne à travers les régions chiites du sud de l'Irak.

Les autres médias annoncent que la fin du retrait est une question d'heures.

Le Pentagone avait annoncé de longue date que de 64 000, le nombre de soldats

américains allait passer à 50 000 en Irak à la fin du mois d'août, en dépit des avertissements de hauts responsables politiques et militaires irakiens sur les dangers d'un retrait trop rapide.

Le départ de la 4e Brigade intervient au lendemain d'un attentat suicide dans un centre de recrutement de l'armée à Bagdad, qui a fait 59 tués et au moins 100 blessés, et a été attribué à Al-Qaïda.

Il est prévu que l'ensemble des troupes américaines aient quitté le pays d'ici à la fin de 2011, selon un accord conclu avec Bagdad, et M. Obama a insisté sur le fait que ce calendrier serait respecté.

Lors de la prise de fonction du président en janvier 2009, le nombre de soldats américains présents en Irak était de 140 000. ATS

EN BREF

FRANCE Imam radical expulsé

Un «imam radical» a été expulsé hier de France vers l'Egypte, en urgence absolue, a annoncé le ministre de l'Intérieur Brice Hortefeux.

Le ministère précise que depuis 2002, 125 islamistes radicaux – dont 29 imams ou prédicateurs – ont été expulsés du pays. ATS

PROCHE-ORIENT/GAZA Un navire algérien d'aide humanitaire

Un bateau algérien chargé d'aide humanitaire au profit des Palestiniens de Gaza a quitté le port d'Alger dans la nuit de mercredi à jeudi. Sa destination est le port égyptien d'El Arich, a annoncé la radio nationale algérienne. ATS

GRANDE-BRETAGNE Alerte au vautour

Les aiguilleurs du ciel britanniques ont mis en garde cette semaine les pilotes d'avion contre le risque d'une rencontre inopportune avec «Gandalf». Ce vautour de sept ans a échappé à ses propriétaires et peut voler jusqu'à 9000 mètres d'altitude. ATS

CANADA Des ours pour protéger leur cannabis

Des policiers ont été étonnés de découvrir au moins quatorze ours noirs «gardant» une plantation illégale de cannabis lors d'une descente dans l'ouest du Canada, a indiqué mercredi la police fédérale.

Les policiers croient que les deux producteurs de marijuana utilisaient de la nourriture pour chien afin d'attirer les ours sur leur propriété de Colombie-Britannique et ainsi éloigner les voleurs. ATS

ESPAGNE Un taureau agressif

Un taureau a provoqué la panique dans une arène du nord de l'Espagne, blessant une trentaine de spectateurs après avoir réussi à sauter dans les gradins. Un incident très rare... ATS

EXPULSION DES ROMS DE FRANCE

Un plan d'intégration européen

Le président roumain Traian Basescu a déclaré hier que «ce qui se passe à Paris prouve la nécessité» d'un programme européen d'intégration des Roms. Mais cette demande a déjà été formulée par Bucarest depuis 2008, a-t-il insisté.

«Ce qui se passe à Paris prouve que nous devons avoir un programme d'intégration au niveau européen des citoyens d'ethnie rom», a déclaré M. Basescu à des journalistes alors que 93 Roms étaient rapatriés vers la Roumanie par les autorités françaises.

Ces retours dits volontaires, qui ont lieu régulièrement de France vers la Roumanie, sont cependant les premiers depuis

que Paris a durci sa politique contre les membres de cette minorité.

M. Basescu a indiqué «comprendre les problèmes que créent les camps de Roms dans les environs des villes» en France tout en «soutenant le droit de chaque citoyen de circuler librement dans l'Union européenne».

«Nous collaborerons avec la France pour trouver une solution qui convienne à nos deux Etats et à tous les citoyens», a-t-il ajouté, insistant sur la nécessité d'une approche européenne coordonnée.

«Ceci avait été établi lors d'un conseil européen», a rappelé le président. ATS



La scolarisation des enfants est souvent un problème épineux pour les communautés roms. KEYSTONE

PUBLICITÉ

Des mesures équilibrées pour une assurance chômage sûre et solidaire.

La Suisse restera le seul pays européen à verser des indemnités chômage aux jeunes avant leur premier emploi.

OUI à l'assurance chômage le 26 septembre

www.mesures-equilibrees.ch

ATHLÉTISME

Les Américains en vedette à Zurich

Jeremy Wariner sur 400m et David Olivier sur le 110m haies ont enflammé le stade du Letzigrund hier soir. Sans record.....9



Marc, Elliot et Tristan, de gauche à droite, se préparent à leur premier Grand Raid version «familiale» pour les garçons. LE NOUVELLISTE



En famille!

GRAND RAID ► Ambulancier de profession, Marc Salamin participera pour la troisième année d'affilée au Grand Raid. Toujours accompagné de son fils aîné, il partira pour la première fois depuis Hérémenche. Le deuxième garçon de la famille s'élancera d'Evolène.

GUILLAUME REY

C'est l'histoire d'une famille passionnée de sport, d'endurance en particulier. Il y a tout d'abord le père, Marc, vainqueur en civil de la Patrouille des glaciers en 1990. C'était avec ses deux frères, Armand et Marcelin. Comme un peuple d'irréductibles dans le petit village de Grimentz, les Salamin tombent souvent très tôt dans la potion magique. Le breuvage leur offre des jambes de fer, un cœur résistant aux efforts les plus exigeants. Elliot, 17 ans, et son frère Tristan, bientôt 15 ans, perpétuent la tradition. «J'ai d'ailleurs juste l'âge pour participer à la course», précise d'emblée le dernier des garçons.

Chacun pour soi

L'idée de disputer le Grand Raid a germé il y a trois ans. «Depuis une dizaine d'années, je travaillais comme bénévole», explique Marc. «Le premier voulait faire la course, nous

avons donc décidé de nous inscrire.» Après deux éditions débütées à Evolène, Elliot et son

Et Marc dans tout ça? Le père et son fils ne courent-ils pas ensemble? «Jusqu'à Man-



«Elliot me prend cinq minutes dans la dernière descente. Les jeunes sont moins peureux»

MARC SALAMIN

père ont décidé de franchir le pas. Cette année, ils partiront d'Hérémenche. Pour sa première participation, Tristan s'élancera lui d'Evolène. «Je préfère aller par étapes», sourit-il. Le jeune homme espère courir «en moins de 3 heures 40». Mais un objectif plus ambitieux devrait le titiller: les 3 heures 21 de son grand frère l'an dernier.

delon ce sera peut-être le cas, raconte l'ambulancier, après... Il finira probablement devant. De toute manière, dans la dernière descente, il me prend cinq minutes. Les jeunes sont moins peureux!»

Comme bon nombre d'amateurs, les trois hommes de la famille Salamin se sont beaucoup entraînés pour ce

Grand Raid. Une préparation à la hauteur du défi qui les attend. «Depuis le mois de mai, nous sortons deux à trois fois par semaine, dont une fois, tous les mardis, avec le cyclophile de Grimentz», raconte Elliot. Et son père de préciser: «Cette année, nous avons fait entre 800 et 1000 kilomètres.» Une distance impressionnante, à la hauteur de la passion de ces trois «fous du guidon».

Des skis aux vélos

Une assiduité qu'Heidi, épouse de Marc, résume ironiquement: «Ils rangent les skis pour sortir le vélo et vice versa!» Cela n'empêchera pas la mère d'Elliot et Tristan d'être sur le parcours samedi. Tatiana, la dernière de la famille, 11 ans, sera à ses côtés pour l'aider au ravitaillement des trois champions.

Avant, pourquoi pas, de participer au Grand Raid en 2014?

«Entre Huber et Moos»

PRONOSTIC ► Directeur de course du Grand Raid, Stéphane Rudaz fait des deux hommes ses favoris pour la victoire à Grimentz.

Nouveau parcours oblige, les précédents repères temporels du Grand Raid ont été effacés. «Les meilleurs devraient finir en 6 heures 45 environ», pronostique Stéphane Rudaz. Même si, comme il le dit, «à ce niveau-là, il y a peu de place pour les surprises», le directeur de course du Grand Raid nous livre ses prévisions.

► **Chez les hommes:** «L'Autrichien Alban Lakata s'est fêlé une côte. Il ne sera pas là. Je vois donc un des membres du podium de l'Eiger Bike (n.d.l.r.: Urs Huber premier, Lukas Buchli deuxième et Alexandre Moos troisième) l'emporter. Roger Beuchat et Thomas Dietsch, respectivement deuxième et troisième l'an dernier, pourraient

également se mêler à la lutte. J'ai malgré tout un petit coup de cœur pour Alex. Avec le nouveau parcours, il veut avoir ce Grand Raid au palmarès. Mais attention à Urs Huber, il me semble très en forme. Ça devrait se jouer entre ces deux-là.»

► **Chez les femmes:** «Il n'y a pas vraiment de grand nom

dans cette catégorie. Je vois bien Fabienne Heinzmann s'imposer. Elle sera très motivée à l'idée de courir derrière Alex. Et puis Marielle Saner ne sera pas là. Attention toutefois à Andrea Kuster, qui pourrait la gêner un bon moment.»

Cette analyse du directeur de course sera mise à l'épreuve samedi à Grimentz. GR

TROIS QUESTIONS AVANT LE GRAND RAID À...

Alex Moos

Quel est l'état de forme d'Alex Moos à la veille du Grand Raid?

Je suis bien. Le week-end dernier j'ai bien couru à l'Eiger Bike, dans des conditions difficiles et avec des coureurs qui seront là samedi. C'est rassurant.

Quel est votre objectif pour cette 21e édition?

Il va y avoir une belle bagarre, il faudra beaucoup lutter. Je viserai la victoire, mais au même titre que d'autres. Huber et Buchli seront les deux autres favoris, avec Beuchat et Dietsch en outsiders. Après, il peut toujours y avoir des surprises, je ne sais pas s'il y a eu des inscriptions de dernière minute.

Qui dit nouveau parcours dit nouveau record à établir. Cette perspective vous motive-t-elle plus particulièrement?

Ma motivation est la même que l'année passée. Mais il y a de



Moos lors de sa victoire 2010. BIT

nouvelles références à donner, c'est clair. Le parcours exact a été difficile à savoir jusqu'au dernier moment. A quelques chemins près, j'ai tout reconnu.

CYCLISME

CHAMPIONNATS DU MONDE

Morabito retenu



Sourire de circonstance pour Steve Morabito. CLERC

Le coach national René Savary (Oberriet) a publié une première liste de six sélectionnés en vue des championnats du monde sur route qui auront lieu du 29 septembre au 3 octobre à Melbourne (Aus). Fabian Cancellara et Steve Morabito seront du voyage.

La Suisse disposera d'un contingent de neuf coureurs pour l'épreuve sur route de l'élite du 3 octobre. René Savary a déjà retenu six noms: Cancellara, Morabito, Michael Albasini, Martin Elmiger, Gregory Rast et Oliver Zaugg. Les trois dernières places pourront être attribuées à d'autres coureurs s'ils se montrent à leur avantage dans les jours à venir. La décision définitive tombera le 10 septembre. Fabian Cancellara disputera également le contre-la-montre dont il est le détenteur du titre, enlevé l'an dernier à Mendrisio.

Michael Albasini (Gais), Fabian Cancellara (Ittigen), Martin Elmiger (Zoug), Steve Morabito (Monthey), Gregory Rast (Cham), Oliver Zaugg (Arcegno). Eventuellement de un à trois coureurs seront encore sélectionnés d'ici au 10 septembre.

Programme. Championnats du monde sur route à Melbourne (Aus). Mercredi 29 septembre: contre-la-montre M23 messieurs, contre-la-montre dames. Jeudi 30 septembre: contre-la-montre messieurs (arrivée 8 h 50 heure suisse). Vendredi 1er octobre: course en ligne M23 messieurs. Samedi 2 octobre: course en ligne dames. Dimanche 3 octobre: course en ligne messieurs (arrivée 8 h 50 heure suisse). SI

RÉSULTATS

Legnano (It). Coppa Bernocchi (199,3 km): 1. Manuel Belletti (It/Colnago) 4 h 43'35". 2. Danilo Hondo (All). 3. Mark Cavendish (GB), tous m.t. Puis: 36. Florian Stalder (S) à 1'26". 39. Martin Kohler (S). 40. Steve Morabito (S), tous m.t.

VENTE AU PUBLIC

important stock HAUT DE GAMME

matelas • sommiers • literies électriques
salons cuir, tissus, Alcantara
meubles intérieur & extérieur

à prix sacrifiés!

les plus grandes marques de meubles

Emballage d'origine garantie fabricant
Livraison gratuite • Revendeurs non admis



tél. 027 346 65 50

lundi : 13h30 à 18h30
du mardi au vendredi de
9h30 à 12h00 et 13h30 à 18h30 et
samedi de 9h00 à 17h00 non-stop

Route des Rottes 6 à Conthey • Derrière Jumbo et Valbois



Entreprise valaisanne, en pleine expansion, active depuis plus de 25 ans dans les domaines de la boulangerie, pâtisserie, restauration et service traiteur, recherche pour renforcer son équipe

un(e) coordinateur(trice) administratif(ive) à plein temps

Vous avez comme principales missions:

- La responsabilité des activités du team de commande.
- Assurer le suivi des demandes clients en collaboration avec le service de vente.
- Coordonner les travaux liés au team produits dans les différents secteurs de l'administration.
- Soutenir le responsable du team traiteur pour la vente et le suivi de la relation administrative avec les clients.
- La gestion générale du secrétariat.

Cette description prend en compte les principales responsabilités de ce poste sans être exhaustive.

Profil recherché:

De formation bachelor HEG ou de l'école hôtelière ou formation équivalente, vous bénéficiez d'une expérience dans la gestion et l'organisation d'un team.

Vous maîtrisez le français et l'allemand.

Dynamique, impliqué et force de proposition, vous aimez relever les défis et savez gérer les priorités. Votre capacité d'écoute, d'analyse et de synthèse, votre ouverture d'esprit et vos qualités relationnelles seront des atouts essentiels pour réussir dans cette fonction. Vous maîtrisez les outils informatiques.

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir

Nous vous offrons un travail varié et un poste à responsabilités dans une équipe jeune et dynamique. Si ce défi vous intéresse, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier de candidature complet avec une lettre de motivation et photo.

Zenhäusern Frères S.A.
Place du Midi 33
1950 Sion
www.chezzen.ch

036-580012

Recherchons des accompagnants, bénévoles ou aides

Pour secourir en soirée des sportifs en situation de handicap.

- Cours de natation: les jeudis de 18 h à 19 h 30 ou de 19 h à 20 h 30 à la piscine de la SUVA à Sion.

Recherchons une personne pour s'occuper de l'entretien du bus du club

Nous sommes à la recherche d'une personne désirant s'occuper du maintien du bus du club, environ ½ heure par semaine (mettre et enlever les sièges en fonction du nombre de chaises ou de piétons).

Renseignements et informations:

au 079 311 86 81.

www.shsierre.ch

036-578926



Boutique à Sion

cherche

vendeuse à temps partiel

Dame suisse, 35-40 ans.
Notions de couture.
Bonne présentation.
Entrée: 1^{er} septembre 2010.

Tél. 079 675 04 80.

036-579975

VOYANCE PRÉCISE ET RAPIDE avec

SOLENE

Tél. 0901 12 12 20 - Fr.2.50/min
(depuis une ligne fixe - de 9h-23h)

Propose aussi coaching, conseils
et analyse des rêves

- Achat de tableaux
- Cabinet d'expertise d'art «meubles tableaux - objets divers»
- Succession de famille - Partage
- Estimation d'œuvre d'art
- Assurance privée

GALERIE
DES VERGERS

1957 Ardon
079 220 25 59

Pour les chasseurs de points.
Gagnez 5 fois les superpoints!

BON «POINTS»

5x les superpoints sur tout achat effectué avec la Supercard.



5x
SUPERPOINTS

Valable du
19.08 au 21.08.2010

Bon donnant droit à 5 fois le nombre de superpoints correspondant à votre achat. Il est valable le jour de votre choix, entre le 19.08.2010 et le 21.08.2010, dans votre supermarché Coop ou au rayon alimentaire de votre Grand Magasin Coop City. Il suffit de le remettre à la caisse et de présenter votre Supercard. Valable une seule fois et non cumulable avec d'autres bons.

Ce bon n'est pas valable dans les magasins suivants: magasins en ligne et emplacements loués à des tiers, ni sur les produits et services suivants: assortiment Tchibo, spiritueux/apéritifs, articles pour fumeurs, consignes, cartes-cadeaux, chèques Reka, taxe de recyclage anticipée, vignettes, sacs poubelle soumis à la taxe, cartes téléphoniques, billets de loterie, lotto/toto, nettoyage à sec, journaux et revues, locations, service de livraison à domicile, réparations, service après-vente.



2 063000 456237

coop

Pour moi et pour toi.

Bon à
découper et à
utiliser d'ici au
samedi
21.08.2010.

coop

Pour moi et pour toi.

Déjà une grande, la petite

CONCOURS HIPPIQUE DE VERBIER ▶ Tamara Bovier est championne de Suisse juniors depuis juin dernier. La Valaisanne a le talent, le tempérament et la jument pour aller plus loin. Et plus haut. Rencontre.

CHRISTIAN MICHELLOD

Ses beaux yeux brillent comme le soleil enfin revenu. Tamara Bovier, elle, n'en revient pas encore. En juin dernier, à Berne, l'Hérensarde de 18 ans a décroché le titre de championne suisse juniors. «J'ai encore de la peine à réaliser. Mon objectif

Son histoire diffère d'autres aventures équestres. «Mes parents n'ont jamais fait partie de ce milieu. J'aimais les chevaux et je montais à poney, pour le plaisir, une fois par semaine. Puis un copain de mon papa m'a proposé de voir un cheval. Tout s'est enchaîné très vite. En



COLINET SPORTING PHOTO

«On forme un couple depuis le premier jour»

TAMARA BOVIER

était de terminer parmi les cinq premiers. J'étais positive, en totale confiance, mais je ne pensais vraiment pas pouvoir l'emporter. «Orchidée», ma jument de 8 ans, n'a pas beaucoup d'expérience. Et moi non plus, avec moins d'une année dans cette catégorie.» La jeune fille de Thyon-Les Collons a du tempérament, de la volonté, de la passion, de l'amour. Dans le sang et dans le cœur. Parfois, à cet âge ou un peu plus tard, ce sentiment casse des carrières sportives. «Ce ne serait pas une bonne idée de faire passer le copain avant mon cheval. J'aurais toujours des regrets.» Tamara sait ce qu'elle veut. Et n'en dément pas.

deux semaines, je participais à mon premier concours. J'ai vraiment commencé ce sport à l'âge de 11 ou 12 ans.» Six années plus tard, la voilà déjà championne suisse avec, à la clé, une participation aux championnats d'Europe de Jardy, en France. Au bout de ce compte-là, une sixième place par équipes et un vingt-deuxième rang en individuel. La progression a l'éclat de son regard. «J'ai énormément travaillé. Au manège de Michel Darioly, puis avec Christian Sauttas, mon entraîneur actuel, qui m'a beaucoup apporté. L'année dernière pourtant, je me suis cassé une cheville en tombant du cheval. J'ai dû arrêter pendant deux mois et



Tamara Bovier et «Orchidée» sont prêts à faire décoller leur carrière. DE SÉPIBUS

ce fut un moment délicat.» Mais «Orchidée» était là, précieuse comme une fleur sauvage. «On s'entend vraiment bien, toutes les deux. Elle me donne tout. Elle veut toujours bien faire et montre une belle régularité. Et lorsqu'elle fait des fautes, ça vient de moi. Pas d'elle. On est vraiment un couple depuis le premier jour, en totale complicité.» L'amour, oui. Mais avant tout de ce noble animal.

Un futur au jour le jour

A 18 ans, à l'aube de sa deuxième année à l'École de commerce de Sion, Tamara vit au jour le jour. On vous parle là de son avenir à moyen ou long terme. «Je verrai au fil du temps. Mais si je peux partir dans cette voie-là, je m'y lance.» La Valaisanne a le talent pour un futur de cavalière professionnelle. Il lui faudra aussi un peu de chance. Et des moyens. «Pour aller plus loin, je dois changer d'écurie et partir à l'étranger. Mais avant d'y penser vraiment, je veux obtenir mon diplôme commercial.» Histoire de mettre des atouts de côté ou plutôt de ne pas poser tous les œufs dans le même panier qu'on sait fragile. Pourtant, dans ce monde-là, beaucoup de jeunes talents finissent un jour par se détourner du paddock. Quelles

pourraient être les raisons d'une telle «mort subite»? «Un accident. Ou plus l'envie. Mais pour que je n'aie plus envie, aujourd'hui je ne vois qu'un motif: perdre ma jument. Je sais qu'il y en a d'autres. Mais elle...» Les yeux de Tamara s'humidifient. Mieux vaut ne pas y penser. Elle rend alors hommage à papa Jerry. «Ma famille, mais lui surtout me suit partout, me soutient. Je lui dédie mon titre de championne suisse, car il a toujours cru en moi. Il avait donc raison.» Déjà une grande, la petite!

PROFIL

Nom: Tamara Bovier.

Née le 24 novembre 1992 à Sion, 160 cm pour 48 kg.

Originaire de Vex, domiciliée à Thyon-Les Collons.

Fille de Jerry et Aylin, un frère.

Etat civil: célibataire, «mais j'sais pas»...

Formation: va commencer la deuxième année de l'École de commerce de Sion.

Palmarès sportif: championne suisse juniors de saut en 2010; 6e par équipe aux championnats d'Europe, 22e sur 100 en individuel; a gagné le Grand Prix de Reims en poneys (2007).

Hobbies: le cheval, les amis, l'internet.

RÉSULTATS

Epreuve 17/1 M I, A, au chrono en deux

1. Gabathuler Walter, Wallbach, «Acoestique B», 0 pt., 45"75; 2. Putallaz Jessy, Versoix, «Quirlo du Soufflet CH», 0 pt., 48"11; 3. Crotta Fabio, Giubiasco, «Walky Talky B», 0 pt., 48"03; 4. de Coulon Sarah, Saint-Blaise, «Neothie d'Alaska», 0 pt., 45"57; 5. Rhyner Sabrina, Effretikon, «Contempo Ege», 0 pt., 50"26.

Epreuve 18/1 M II, A, au chrono en deux

1. Muff Theo, Thundorf, «Liv Grete», 0/0, 30"13; 2. Grimm Roland, Niederbüren, «Sethi de Laubert», 0/0, 30"33; 3. Freimüller Melanie, Humlikon, «Royal Crack CH», 0/0, 30"55; 4. Freimüller Paul, Humlikon, «Opale de Kerizac», 0/0, 31"25; 5. Rombaldi Sandra, Versoix, «Sidonia», 0/0, 32"11.

Epreuve 18/2 M II, A, au chrono en deux

1. Firmenich Caroline, Arnex-sur-Nyon, «Corzo», 0/0, 30"15; 2. Gautschi Iris, Langnau a.A., «Sianca», 0/0, 30"47; 3. Da Silva Arthur Gustavo, Mattwil, «Nympha de Laume», 0/0, 31"00; 4. Morosoli Domenico, Lugano-Massag, «Vanquish», 0/0, 31"56; 5. Grimm Roland, Niederbüren, «Wasco», 0/0, 32"11.

Epreuve 19/1 S I, A, au chrono en deux

1. Schmid Adrian, Sauldorf-Boll, «Goyana», 0/0, 30"70; 2. Rutschi Niklaus, Alberswil, «Radja Van't Arkelhof», 0/0, 31"52; 3. Gautschi Iris, Langnau a.A., «Paso Dice», 0/0, 31"91; 4. Scheller Nicole, Cham, «Joly St. Hubert», 0/0, 35"28; 5. Firmenich Caroline, Arnex-sur-Nyon, «Ombelle des Lones», 0/0, 37"02.

Epreuve 19/2 S I, A, au chrono en deux

1. Broillet Simon, Misery, «Indiana des Abattes CH», 0/0, 31"29; 2. Liebherr Christina, Riaz, «L.B. Callas Sitte Z», 0/0, 31"75; 3. Ott Andreas, Mettmenstetten, «Loxy de la Reselle CH», 0/0, 32"54; 4. Freimüller Melanie, Humlikon, «Al Capone Z», 0/0, 36"14; 5. Freimüller Paul, Humlikon, «Biness van Overis», 0/0, 38"43.

Epreuve 20/1 Libre Masters

1. Putallaz Philippe, Versoix, «U», 0/0/0/0/0, 34"24; 2. Crotta Fabio, Giubiasco, «Lady D II», 0/0/0/0/0, 35"24; 3. Da Silva Arthur Gustavo, Mattwil, «Landboy Ege», 0/0/0/0/ab; 4ex. Van Paesschen Constant, Belgique, «Ralphy Utopia de Ransbeq», 0/0/0/0/0; 4ex. Muff Theo, Thundorf, «Calvito Z», 0/0/0/0/0.

ATHLÉTISME

CA SION

La reprise dès lundi

Après une pause estivale remplie d'émotions suite aux championnats d'Europe d'athlétisme de Barcelone ainsi que les deux meetings suisses de Lausanne et de Zurich du circuit mondial, il est temps de retrouver le chemin du stade. L'heure de la rentrée n'est pas réservée uniquement aux écoles en cette troisième semaine du mois d'août.

Le Centre athlétique de Sion a le plaisir d'annoncer la reprise des entraînements ce lundi 23 août 2010. Pour les petits nouveaux nés en 2002 qui effectueront leurs premiers pas dans la discipline, le rendez-vous est fixé à 17h15 au stade de l'Ancien-Stand à Sion. Pour les autres classes d'âge qui ont déjà fréquenté le stade ou non, le club athlétique les prie de consulter son site internet à l'adresse suivante www.casion.ch. Bonne reprise à tous.

LUTTE

FÊTE FÉDÉRALE DE FRAUENFELD

Abderhalden et l'histoire

Jörg Abderhalden a rendez-vous avec l'histoire de la lutte suisse ce week-end à Frauenfeld pour la 42e Fête fédérale. Tenant du titre et triple vainqueur de l'épreuve (1998, 2004 et 2007), le Saint-Gallois tentera de devenir le premier à être couronné roi des lutteurs une quatrième fois. Dans cette manifestation vieille de 115 ans, le colosse du Toggenburg partage pour l'instant ce record avec deux Bernois, Hans Stucki (titrés en 1900, 1902, 1905) et Ruedi Hunsperger (1966, 1969, 1974). S'il s'impose, il deviendra aussi le plus vieux vainqueur de la Fête fédérale, lui qui aura 31 ans le 28 août. Sacré la dernière fois à Aarau en 2007, ce père de trois enfants a vu ses deux dernières saisons



Une nouvelle couronne pour Abderhalden? KEYSTONE

minées par les blessures. Il y a exactement une année, il avait même envisagé mettre fin à sa carrière après une déchirure du ligament croisé et interne au genou. Guéri et à nouveau motivé, il avait signé un come-back

probant fin mai en remportant la Fête cantonale de Saint-Gall. Parmi les plus sérieux contradicteurs à Abderhalden figure principalement le Bernois Christian Stucki, un beau bébé de 25 ans et 150 kg, si

GOLF

CHERMIGNON

Clément Bonvin signe un coup de génie

La traditionnelle coupe Manor disputée en formule de scramble-strokeplay en deux les 13 et 14 août 2010 à Chermignon-d'en-Bas a réuni 42 équipes. Elle a été caractérisée par d'excellents résultats d'ensemble et ponctuée par un hole in one réalisé au trou No 1 par le Chermignonard Clément Bonvin.

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Catégorie dames (5 équipes): 1. Rudaz Jocelyne / Fournier Bernarda, brut 60, net 53.2; 2. Bonvin Sylvie / Clivaz Angeline, 65, 54.4; 3. Robyr Yolande / Praz Marilou, 69, 58.8.

Catégorie hommes et mixte (37 équipes): 1. Bonvin Basile / Bonvin Léon, 54, 52.6; 2. Rey Michel (Ollon) / Rey Edmond, 58/30/21, 54.3; 3. Rudaz Jean-Claude / Heinzmann Hildebert, 58/30/22, 54.5; 4. Emery Dédé / Fataria Gabriel, 59/27, 55.2; 5. Pralong Frédéric

/ Pralong Lionel (junior), 59/29, 50.6, vainqueurs en net; 6. Rey Prosper / Ernst Kurt, 59/31, 54.8; 7. Rudin Bernard / Kohn Marcel, 60, 55; 8. Clivaz Henri / Murray Johnny, 61/29, 53.4; 9. Furrer Otto / Furrer Béa, 61/31, 56; 10. Rudaz Jean-Casimir / Fournier Gérald, 61/32, 53; 11. Duc Firmin / Rey Christian, 63/30, 55.9; 12. Bagnoud Ch.-André (Chippis) / Bonvin Clément, 63/31, 55.8; 13. Bonvin Sylvain / Bonvin Martial, 64/29, 58.2; 14. Bonvin Pierre-Antoine / Bonvin Bertha, 64/30, 55.9; 15. Didier Barras / Tissières Jean-Paul, 64/32, 55.1; 16. Antille Mélissa / Bagnoud Thierry, 65/31/21, 53.8, vainqueurs en net cat.mixte.

Vainqueurs des coups de précision (trou No 3). Dames: Rudaz Jocelyne (2 m 69). Hommes: Bonvin Léon (71 cm).

Prochaines compétitions

Coupe CECM (par équipes de deux en formule de scramble/strokeplay sur invitation): dimanche 22 août 2010; open de Noas 2010 (en formule strokeplay-stableford individuel): dimanche 3 octobre 2010 (voir www.golffoas.ch).

Inlingua, ou la passion d'apprendre

«Nous ne sommes pas seulement là pour apprendre aux élèves mais surtout pour les aider à apprendre.»

Réputée pour sa qualité et son efficacité, l'école de langue internationale inlingua à l'avenue des Mayennets à Sion s'adapte sans cesse aux attentes de ses élèves.

«Il faut prendre en compte l'évolution de chacun, ce qui permet une personnalisation des cours.» Dans une atmosphère conviviale, inlingua allie un savoir-faire de tradition basé sur plus de vingt ans d'expérience à l'efficacité des outils pédagogiques les plus modernes.

La généralisation de l'internet et les progrès fulgurants des moyens de communication ont définitivement réduit le monde à l'échelle d'un village planétaire. Plus que jamais l'acquisition d'une langue étrangère répond à une nécessité absolue. Mais pour les autodidactes, les difficultés s'accumulent rapidement. Sans explications claires et sans soutien, la motivation s'étiolle et les leçons deviennent un fardeau.

Les élèves de l'école de langue inlingua ont au contraire tout loisir de construire leur programme de cours. Suivis dans leur langue maternelle par des professeurs à la compétence reconnue, ils découvrent par immersion les subtilités de la langue choisie.

Au sein d'une société technologique telle que la nôtre, l'individu, tant par ses activités privées que par sa carrière professionnelle, se trouve en permanence obligé de communiquer. La disparition progressive des frontières comme un clic sur une souris d'ordinateur entraîne une multiplication des déplacements. D'autres lieux, d'autres populations, d'autres identités s'épanouissent à notre porte. Des gens qui forcément deviendront de plus en plus des partenaires proches. Ce qui nécessite l'apprentissage de leurs coutumes et habitudes à travers ce merveilleux vecteur de communication et de culture que constitue la langue.

Avenue des Mayennets 5 à Sion,
Tél. 027 323 35 35 - www.inlingua-sion.ch



En complément des cours, un nouvel espace multimédia est à disposition de tous les élèves. DR

Ecoles professionnelles d'esthéticiennes avec diplôme ASEPIB

– Cours semestriels à la demi-journée
– Cours du soir pendant un an, un soir/semaine
Méthode d'enseignement Francis C. Lachat reconnue depuis 1965.
Renseignements gratuits sur demande sans engagement aux Ecoles professionnelles d'esthéticiennes Lachat
case postale 363, 1951 Sion
tél. 079 416 28 36
romdus@yahoo.fr
www.asepib.ch

Nom: _____
Prénom: _____
Adresse: _____
NP/Localité: _____
Tél. _____

036-576953

Vibe

Center of Professional English
English is our Business

- Programmes personnalisés pour entreprises
 - Anglais conversation
 - Anglais pour le bureau
 - First, CAE, BEC, TOEIC, ICFE
 - Traduction français-anglais
- TechnoArk 10, 3960 Sierre
Tél. 027 455 4300
info@v-ibe.ch - www.v-ibe.ch

Si vous avez retourné ce journal, contactez-nous !

EDUQUA
Cours particuliers
Cours du soir en petit groupe
Cours intensifs
Suisse-allemand
Français - Allemand - Portugais
Italien - Espagnol - Suédois
Russes - Japonais - Anglais
COURS DE LANGUES

International School of Languages
Av. des Mayennets 5
1950 Sion
Téléphone : +41 27 323 35 35
Fax : +41 27 322 35 15
E-mail : info@inlingua-sion.ch
Internet : www.inlingua-sion.ch

Ecole de langues

inlingua



Académie
Ecole de
Coiffure SA

Institution certifiée EDUQUA

Choisir un métier n'est pas facile...
La coiffure vous conduira au-delà de vos ambitions, selon votre motivation.
Notre école de coiffure en avant-garde vous propose l'écolage à chaque début de mois et des stages en tout temps, ainsi que des cours de perfectionnement.

Prix détaillés sur : www.academiedecoiffure.ch

Direction:
Germaine & Michel Savoy

Grand-St-Jean 16 - Lausanne
Tél. 021 323 12 84

Lundi à vendredi de 8h30 à 17h30, non-stop

Maupas 21 - Lausanne (Parking gratuit)
Tél. 021 646 84 12

Mardi à vendredi de 8h30 à 17h30, non-stop
Samedi de 8h30 à 16h30, non-stop

Grey 58 - Lausanne (Parking gratuit)
Tél. 021 648 84 12

Lundi à vendredi de 9h à 18h, non-stop
Samedi de 8h30 à 16h30, non-stop

Séjours linguistiques
dans le monde entier



www.prolinguis.ch/fr
PRO LINGUIS
Séjours linguistiques
Lausanne: 021 341 04 04 • Genève: 022 738 11 51

Séjours linguistiques apprendre et découvrir

Ecoles sélectionnées dans plusieurs pays.
Suivi attentif de votre séjour - Conseils sans frais.
Cours longue durée, d'été, examens, stages.

Cours d'appui (langues et maths) toute l'année.

Représentant du Goethe-Institut
Bureau indépendant, sans but lucratif,
agréé par le DECS depuis 1987

VISA-CENTRE SION

Tél. 027 203 54 03 - Fax 027 203 54 02
www.visa-centre.ch

Dessin/Modelage Cours personnalisés

Tél. 027 346 39 29

Turin/VS

CeRFI

Le CeRFI est certifié

EDUQUA

Obtenez un **BREVET** ou un **DIPLOME**
FEDERAL D'INFORMATICIEN(NE)

Prochain démarrage: janvier 2011
(délai d'inscription: fin octobre 2010).

Profitez d'un **concept de formation original** qui a donné **75% de réussite** aux derniers examens.

Inscrivez-vous à nos **séances d'information**, sur notre site: www.cerfi.ch > Formation.

CeRFI SA
Rue de la Gabelle 6 - 1227 Carouge - Tél. 022 307 84 50

Apprendre et vivre mieux!

école-club

MIGROS



Découvrez notre offre complète de cours sous:

www.ecole-club.ch

Martigny 027 720 41 71
Sion 027 720 65 20
Monthey 024 471 33 13



EDUQUA

CFC Informaticien-ne

- préparation en 4 ans
 - petites classes, soutien individuel
 - notebook personnel, Wi-Fi
 - stages pratiques en entreprise
- Rentrée scolaire le **23 août 2010**

Et également :

10^{ème} année
Maturité Suisse
Préalable UNIL

Ecole des Arches

Ch. de Mornex 2 - CP 566 - 1003 Lausanne
Tél. 021 311 09 69 - www.ecoledesarches.ch

INSTITUT
ROSWAND
DIETLERS
FIDUCIAIRES

AV. DES BAUMETTES 11
1020 RENENS
TÉL. 021 671 30 25
FAX 021 671 30 26
INFO@IREF.CH
WWW.IREF.CH

“Question formation,
faites le bon calcul.”

Prochaine session (2010 à 2013): **BREVET D'AGENT(E) FIDUCIAIRE**
Début des cours: 5 octobre 2010, inscription: 6 septembre 2010

Sessions suivantes (début 2011): 2011 à 2013 **MAS en fiduciaire et conseil d'entreprise / Diplôme d'expert fiduciaire**
Début des cours: mars 2011, inscription: 15 novembre 2010

2011 **Formation pour employé(e) spécialisé(e) en fiduciaire**
Début des cours: janvier 2011, inscription: 15 octobre 2010

Séance d'information pour
brevet d'agent(e) fiduciaire:
Lundi 23 août, 18h00: IREF, Renens
(informations détaillées sur le site Internet)

Programme, informations, inscriptions:
www.iref.ch

L'IREF, Fondation de FIDUCIAIRE | SUISSE, a pour but la formation permanente des personnes travaillant dans le domaine de la comptabilité et du conseil en général. Outre des séminaires ponctuels, la Fondation propose des cours interentreprises aux apprenant(e)s de la branche fiduciaire, des sessions pour employé(e) spécialisé(e) en fiduciaire, des cours de préparation au brevet d'agent(e) fiduciaire et au MAS en fiduciaire et conseil d'entreprise / Diplôme d'expert fiduciaire.

Spécial Education

Les Buissonnets, l'Ecole la plus proche de vous

L'Ecole des Buissonnets est avant tout un lieu où l'élève se sent exister. Le domaine public ne peut convenir à tous car tous n'obéissent pas aux mêmes modes de fonctionnement. Aux Buissonnets, quelqu'un peut étudier plus rapidement alors qu'un autre a besoin d'un peu plus de temps. On peut aussi, si nécessaire, y étudier à distance. On peut même revenir sur le chemin préparant aux études universitaires.

La mission de l'école: tenir compte non seulement des forces et faiblesses de chacun mais également de son chemin de vie en lui proposant un plan d'études adapté, complet et cohérent, une organisation modulaire, un système de mentorat et l'accès aux technologies.

CO, matu, bac, passerelle et autres voies: l'élève au cœur de l'enseignement

Evaluation, accès aux connaissances, rythme de travail, motivation, contacts avec les formateurs, cette approche certifiée edu-Qua permet de construire un parcours complet de formations et ainsi d'aller du cycle d'orientation jusqu'à la maturité, ou d'opter pour d'autres voies.

Fondée en 1928, sur les bases d'une pédagogie puissante plaçant l'élève au cœur de l'enseignement, l'Ecole des Buissonnets jouit d'un enracinement solide lui conférant tout le crédit nécessaire à un établissement préparant des élèves à des diplômes reconnus sur le plan fédéral.

Réussite et aide de l'Etat
Rien ne devrait entraver le succès de l'élève qui passe un contrat de réussite avec l'Ecole.

Rien ne devrait non plus limiter l'accès des intéressés à cet établissement puisque l'Etat du Valais octroie des bourses et prêts d'honneur pour les études postobligatoires en école privée.

Aux Buissonnets, vous vous sentirez un peu chez vous.

Idéalement située, à proximité de la HES valaisanne et à dix petites minutes de la capitale, l'Ecole des Buissonnets à Sierre se réjouit de vous accueillir.

Plus de renseignements sur www.buissonnets.ch ou par téléphone au 027 455 15 04.



VOTRE FORMATION

NOTRE PROFESSION

Institut de Formation Professionnelle Ecole Théler
1950 Sion - Amandiers 9 - 027 322 23 84 - www.ecoletheler.ch

Préformation
CFC d'employé de Commerce
Maturité Professionnelle
Commerciale, Santé & Social.

Ⓢ A plein temps
Ⓣ A temps partiel
Ⓤ En cours du soir



Bérénice, Troistorrents

PLUS PROCHE DE VOUS!

Méthode de travail par objectifs pour vous motiver. Système de mentorat pour vous responsabiliser. **EDUQUA**

MATU, BAC, CO, 10^e ANNÉE D'ORIENTATION-RACCORDEMENT, PASSERELLE

Les Buissonnets Sierre
école privée dévouée depuis 1928 Tél. 027 455 15 04 • www.buissonnets.ch

Formation professionnelle de médecines complémentaires et alternatives

KINESIOLOGIE
REFLEXOLOGIE PLANTAIRE
CONSEILLER EN NUTRITION
ANATOMIE - PHYSIOLOGIE - PATHOLOGIE
PREMIERS SECOURS ET URGENCE EN CABINET
DRAINAGE MANUEL LYMPHATIQUE ET VEINEUX
AROMATHERAPIE - PHYTOTHERAPIE - SPAGYRIE
MASSAGE CLASSIQUE - SPORTIF - BIOENERGIQUE

Classes à effectifs réduits accessibles à tous
Certificat après examen final théorique et pratique
REPRISE DES COURS SEPTEMBRE 2010

Collège de Naturologie CNSA/Av. Gare 16, 1800 Vevey
Tél. 021 921 77 70, www.naturopathie.ch

Ecole européenne canvas
MODE + ART

Stylisme
Couture

Graphisme
Design

• Préparation aux métiers d'art
• Diplômes professionnels
• Bachelors européens

Rue Haldimand 12 1003 Lausanne Tél. 021 311 29 19
www.canvas.ch

ETUDES DU TOURISME ET DE SECRETARIAT

Ecole fondée en 1967 FORMATIONS PROFESSIONNELLES

- **Agent(e)s de Voyages**
Centre de formation agréé IATA
ID: CH-ALC-2-97-001
- **Assistant(e)s de Direction**
- **Etudes du Commerce**
Sections françaises et anglaises
Rentrée: 8 septembre 2010

ACADEMIE DE LANGUES ET DE COMMERCE
Rue du Rhône 118 - 1204 Genève
Tél. 022 731 77 56 - info@academy-geneve.ch
www.academy-geneve.ch
Ecole certifiée EduQua

UNIVERSITÉ DE GENÈVE

Valoriser la géographie du Valais, son patrimoine artistique et historique pour un tourisme culturel et durable

Certificat de formation continue
Patrimoine et tourisme
octobre 2010 - juin 2011

Sessions d'informations
Jeudi 26 et mardi 31 août 2010 - 20h
Fondation Tissières - Martigny

Adresse
Fondation Tissières, Av. de la Gare 6 - 1920 MARTIGNY - T +41 (0)27 723 12 12

Informations
Tél: +41 (0)22 379 78 33 - yolande.dupret@unige.ch

www.unige.ch/formcont/patrimoine-tourisme

www.esl.ch

Séjours en 2011 au prix 2010
www.esl.ch

Montreux 021 962 88 80
Lausanne 021 345 90 20

E.S.L.
SÉJOURS LINGUISTIQUES

ECOLE ARDEVAZ
Collège privé depuis 1979

VALEUR, SUIVI & TRADITION

Dès la fin du CO ou de la 9^{ème} année, après l'ECG ou l'EPF ou en cours d'études
Quel que soit votre parcours, nous vous offrons la possibilité d'obtenir un diplôme académique qui vous ouvrira la porte des universités ou des Hautes Ecoles

- **MATURITÉ GYMNASIALE**
New! Formations en Anglais et First Certificate
- **BACCALAURÉAT FRANÇAIS**
- **COURS DE LANGUES**

TRADITION: un enseignement sérieux et rigoureux
SUIVI: un encadrement et un contrôle permanent des résultats
VALEUR: discipline et respect dans un cadre scolaire familial

Sion
Rue des Amandiers 10
1950 Sion

www.ardevaz.com
Tél. 027 322 78 83

Monthey
Av. de France 18
1870 Monthey

BONJOUR...



Annie

Cette jolie jeune femme de 23 ans fait son entrée dans la cour des grands... de la beauté et de l'esthétique. Annie Fardel rejoint en effet, après deux ans d'apprentissage, le team des esthéticiennes de Fabienne Baud aux instituts de beauté Aude à Sion et Beauty Center à Conthey. Une consécration pour cette jeune Ayentôte qui a tout misé sur cette profession...

Décrocher cette place fut sans doute un sacré challenge...

A la fin du cycle d'orientation, j'étais trop jeune pour une place d'apprentissage en esthétique, alors je me suis lancée dans un CFC d'employée de commerce et une école en esthétique sur six mois. C'est finalement une esthéticienne de Nyon qui m'a mise en contact avec Fabienne Baud. Un stage de trois semaines concluant m'a ouvert les portes d'un apprentissage sur deux ans et aujourd'hui, me voici engagée à 80%.

Qu'est-ce qui vous plaît ici?

Fabienne Baud est très orientée «techniques», elle est toujours à la recherche de nouvelles performances et donc la vie professionnelle est très palpitante avec elle. Sans compter la sympathique équipe en place et la qualité des produits de soin à disposition.

N'est-ce pas finalement très impersonnel toutes ces techniques avant-gardistes?

Non car chaque cliente bénéficie d'un programme sur mesure en fonction de sa peau et de ses attentes. Le dialogue et la qualité d'écoute sont donc essentiels.

Quelles autres aptitudes sont indispensables?

Outre ses compétences professionnelles, une esthéticienne doit être discrète, douce, souriante, rassurante, toujours impeccable et de belle présentation.

J'ai l'impression que vous me décrivez Fabienne Baud...

C'est mon modèle. Elle est belle, intelligente et elle se donne les moyens de réaliser ses rêves. Elle gère parfaitement ses deux instituts tout en restant une femme très humaine, attentive et toujours bienveillante avec son personnel.

Mis à part la beauté, quelles sont vos passions?

Je fais partie de la société de fifres et tambours la Gaité à Ayent et j'ai la chance de partager ma vie avec un sportif. Donc balades et course à pied sont au menu de mon quotidien. C'est idéal pour se maintenir en forme et évacuer les tensions.

Tél. 027 322 23 23

ICI

Cette page JOËLLE ANZÉVUI paraît chaque semaine.

Une insertion vous intéresse? Appeler alors Catherine Meister, Publicitas - Tél. 027 329 52 01

Titzé Sport Optique présent au Grand Raid 2010

TITZÉ CENTRE OPTIQUE, des lunettes qui améliorent vos performances sportives.



Testez les lunettes de sport Sziols X Kross 2 Bike avec Titzé Centre Optique dès aujourd'hui dans le cadre du Grand Raid 2010 aux casernes de Sion.

SION. Partenaire de Swiss Olympic, Titzé Centre Optique équipe de nombreux sportifs professionnels et amateurs dans diverses disciplines. Titzé Centre Optique, Dynoptic Partner, vous offre la solution optique idéale en collaborant en exclusivité avec le fabricant de lunettes de sport Sziols. Bénéficiez de meilleures capacités visuelles dans la pratique du sport et améliorez vos performances

sportives en vous protégeant du soleil, des rayons UV à 100%, du vent, de la buée, des impacts, de la transpiration et de la réverbération.

Offre «spéciale»

Alors que la plupart des fabricants de lunettes de sport favorisent le look, la marque Sziols allie l'esthétique au fonctionnel. Et si vous êtes porteur de lunettes optiques, un clip avec votre correction peut y être inséré.

A l'occasion de la 21e édition du Grand Raid, l'une des plus prestigieuses courses de VTT, le Team Titzé Centre Optique se réjouit d'être sur le terrain et d'encourager les plus de 3000 participants. Le Team sera présent lors du contrôle technique aujourd'hui aux casernes de Sion et demain à l'arrivée à Grimentz. Les coureurs et spectateurs auront la possibilité de tester les lunettes de VTT Sziols X

Kross 2 Bike. Elles répondent précisément aux exigences de ce sport qui nécessite un excellent champ de vision. Les spécialistes sport vision vous apporteront tous les renseignements supplémentaires et vous pourrez vérifier leur étanchéité au vent grâce à une soufflerie. Chacun pourra bénéficier d'une offre intéressante à cette occasion...

Tél. 027 323 13 80
www.titze-optique.ch

La désormais mythique Dr Yes by Kartell est dès à présent disponible, dans tous les coloris chez Anthamatten Meubles, zone commerciale de Conthey à Vétroz.



Prestige design chez Anthamatten

ANTHAMATTEN MEUBLES complète son assortiment de mobilier et accessoires «déco» en accueillant la prestigieuse collection Kartell dans le cadre d'un «Kartell partner» exclusif.

CONTHEY. Créée en 1949 par Giulio Castelli, la marque Kartell qui réunit «originalité et savoir-faire» jouit désormais d'une réputation mondiale dans le domaine du design et de la décoration d'intérieur. Qu'il s'agisse de mobilier ou d'accessoires de décoration, les articles Kartell portant la griffe de prestigieux créateurs comme Philippe Starck, rendent hommage aux matières plastiques, aux transparences et aux couleurs. Un pari réussi grâce à la haute technicité de fabrication

et à la performance de ces articles «made in Italy» qui séduisent une clientèle moderne, en quête d'objets ultra contemporains. Un nouvel espace «Kartell Partner» chez Anthamatten Meubles, le spécialiste de la qualité à votre service depuis plus de soixante ans, vous permet désormais de visualiser, de choisir et d'acquérir ces créations qui riment avec technologie, design et élégance.

Tél. 027 766 40 40
www.anthamatten.ch

STEG computer & electronics, la performance!

Pour la rentrée scolaire (et en toute occasion!), **STEG COMPUTER ELECTRONICS** se profile comme un partenaire de choix, qu'il soit question d'informatique ou de multimédia.

CONTHEY. Le plus grand assembleur de PC en Suisse depuis 2000, qui a fêté l'an dernier ses 15 ans d'existence, dispose d'une performante centrale romande de vente à Conthey. Dans cet espace moderne et aéré, STEG est à même de satisfaire toutes les exigences de sa clientèle, en lui proposant exclusivement des composants de marque de fabricants de renommée, garantissant

une haute compatibilité et une assistance de première qualité. A l'instar de chaque succursale, la centrale de Conthey est équipée d'un magasin, soit une vaste exposition d'articles, et d'un service technique et professionnel apte à assembler en interne et de manière personnalisée le PC de chacun selon ses besoins spécifiques et desideratas. Les réparations «toutes marques» sont également

assurées sur place. Des prix ultra concurrentiels au départ d'entrepôt et des conseils individuels et professionnels sont indiscutablement les atouts majeurs de cette entreprise qui excelle également dans le domaine multimédia, avec notamment un exceptionnel assortiment des derniers téléviseurs LCD et LED.

Tél. 027 345 30 00
www.stegcomputer.ch



STEG computer & electronics à Conthey (rte Cantonale, 49) vous présente un remarquable assortiment multimédia et informatique de première qualité, Mac y compris.



De g. à dr. Eduardo Witschi (Etihad Airways), Nicole Sonberger (Stohler Tours), Christophe Vaudan (Conthey Bassin), Jacqueline et Elie Cordonier (les heureux gagnants), Jean-Philippe Cotter (responsable RP Coop Suisse romande) et Guy Ludwig (Etihad Airways). RAPHAËL FIORINA

CONCOURS

Un prix magnifique...

Conthey. Durant la période de la Coupe du monde de football, Conthey Bassin proposait un grand nombre d'animations à ses visiteurs. Coop et les commerces partenaires présentaient des actions de folie, des offres spéciales et plusieurs concours qui ont permis aux clients de gagner des prix en lien avec la Coupe du monde. Le plus beau d'entre eux? Un voyage d'une semaine pour deux personnes en Afrique du Sud, d'une valeur de 10 000 francs, est revenu à Jacqueline Cordonier. L'heureuse gagnante n'a pas

caché sa joie à l'idée de repartir pour cette destination qu'elle avait déjà découverte il y a vingt-deux ans. «Je me réjouis de revoir ce pays qui a formidablement changé depuis mon premier voyage. Nous envisageons de partir au mois de février avec mon mari.»

Pour offrir ce prix exceptionnel, Bassin Conthey a pu compter sur des partenariats de grande qualité, dont Etihad Airways, la compagnie officielle d'aviation des Emirats Arabes Unis et l'agence spécialisée Stohler Tours.

OPTIQUE

Soldes chez Visilab

VALAIS. Jusqu'au 31 août, succombez au charme de nouvelles lunettes solaires ou de montures optiques de marque... pour la moitié de leur prix. Etant donné que Visilab présente, deux fois par année, dans ses magasins, les nouvelles collections de lunettes, ces incontournables accessoires de mode sont actuellement soldés pour faire place nette aux prochains

modèles automne-hiver. Toujours au top des tendances, Visilab accorde une importance primordiale à la mode et inclut dans son assortiment 95% de grandes marques. Les lunettes griffées assurent en effet un confort absolu et une qualité irréprochable, tout en étant un élément majeur de votre look. Que vous cherchiez des montures haute couture ou destinées

aux sports extrêmes, pour la ville ou la plage, vous n'aurez aucun mal à trouver la monture qui vous plaît parmi le vaste assortiment de lunettes de marque présentées chez Visilab.

Un service premium, un vaste choix de montures optiques et de lunettes de soleil de marque soldées à moitié prix... chez Visilab avant le 31 août!

Les magasins d'optique Visilab dans votre région:

Monthey: Centre commercial Manor, Tél. 024 472 44 00
Sion: Galeries Sédunoises, Tél. 027 322 57 40
Sierre: Centre commercial Manor, Tél. 027 452 25 50
Aigle: MMM Chablais Centre, Tél. 024 466 65 30

www.visilab.ch





CHÂTEL

Un chantier titanesque

Une nouvelle retenue d'une capacité de 130 000 m³ est en train de sortir de terre sur le domaine du Linga...16

LE NOUVELLISTE

xd - bm

Le téléski chablaisien d'Emir Kusturica

LEYSIN/SEMBRANCHER ► Une entreprise valaisanne a monté une arbalète chablaisienne dans le village serbe créé par le cinéaste. Epique.



Le montage du téléski fut une aventure pour les Valaisans. DR

GILLES BERREAU

Directeur de STA (Services Techniques Alpins) à Sembrancher, le Montheysan Gilles Cottet a lu avec un intérêt tout particulier notre page consacrée le 6 août à l'étonnant village ethno-touristique serbe du cinéaste Emir Kusturica. Et pour cause: il y a installé un téléski! «Ce fut non seulement un mandat un peu particulier, mais une véritable aventure humaine pour toute l'équipe valaisanne ayant participé à ce chantier à Küstendorf.»

Küstendorf est le nom du village qu'Emir Kusturica a fait construire sur les lieux du tournage du film «La vie est un miracle», au-sud ouest de Belgrade. «Le cinéaste a débarqué un jour de 2006 dans mon bureau de Sembrancher, avec un ami actif dans le domaine des remontées mécaniques.»

Chantier épique

«Ils étaient à la recherche d'une installation d'occasion. Emir est ensuite monté à Leysin, où il a arrêté son choix sur un téléski que je connais bien, puisque j'avais dirigé les installations Télé-Leysin de 2001 à 2005. Il s'agit de l'arbalète de Vers Vuarin, dont le départ se trouvait à l'arrière de l'Hôtel Fabiola.»

Sur ses terres, après la guerre, le maître du 7e art a voulu créer un village mariant les traditions locales à ses références artistiques et culturelles. Hôtel, commerce, galerie d'art, festival: il ne manquait qu'une piste de ski sur cette colline culminant à 1300 mètres.

Canons à neige, dameuses et motoneiges d'occasion ont complété l'équipement de cette station qui comporte aujourd'hui quatre pistes de ski, dont une noire, près de la frontière avec la Bosnie.

Véritable expédition

Mais l'installation du téléski chablaisien ne fut pas tous les jours une partie de plaisir. «Cette installation se veut assez complexe, avec de nombreux changements de direction. Après le démontage de l'appareil à Leysin, sa transformation dans nos ateliers sembranchards et son expédition dans une douzaine de camions avec des transitaires bulgares et croates, le montage à Küstendorf avec deux de mes collaborateurs, des Bagnards pure souche, fut un film à lui tout seul», raconte le directeur de STA.

A l'ancienne

«Le problème principal fut de faire comprendre à Emir Kusturica qu'un téléski est conçu pour un profil montagneux précis. Et que son adaptation sur une nouvelle pente ne serait pas une promenade de santé. Pour compliquer le tout, le moteur, prévu en



L'ingénieur Paul Glassey, Emir Kusturica, Pierre-Denis Perraudin, Rémy Baillifard, un autre technicien valaisan et Gilles Cottet dans le village serbe du cinéaste. DR



Pierre-Denis Perraudin freine «à l'ancienne» le déroulement du câble! DR

amont, fut installé en aval. Et le nouveau tracé serbe comportait un virage à 90 degrés... En prime, pas d'hélicoptère et d'engins modernes: il a fallu monter les pylônes et tirer le câble à l'ancienne, comme il y a un demi-siècle.» Mais l'aventure fut formidable à 250 km de Belgrade. «Nos employés communiquaient par gestes avec les Serbes. Malgré des incompréhensions légitimes, une franche camaraderie s'est installée, une réelle complicité avec toute l'équipe et

Emir lui-même.»

«Tant et si bien que nos collaborateurs Pierre-Denis Perraudin et Rémy Baillifard, tous deux de Brusson, ont voulu effectuer les huit semaines de chantier non-stop, sans être remplacés, comme cela était prévu initialement. Ils travaillaient certes dans des conditions plutôt «exotiques», mais l'expérience fut absolument incroyable et mémorable pour nous tous.»

Infos sur kustendorf.com

TÉMOIGNAGE

«EMIR EST INCROYABLE!»

Gilles Cottet a été séduit par la personnalité d'Emir Kusturica, régnant comme un patriarche dans son village. «J'ai pu découvrir de l'intérieur quelques pans de cette organisation autarcique, autocratique, mais totalement géniale, et le rôle de chef du village endossé naturellement par le Maître. Il est très cultivé, francophile. Le principal site internet qui lui est consacré (kustu.com) est d'ailleurs traduit dans notre langue.

Emir est tout simplement génial, à l'image de ses films. Son caractère ressort naturellement de ses créations. Je me suis rendu sur place avec l'ingénieur Paul Glassey, dont le tact a été précieux tout au long de cette expérience. Emir Kusturica avait souhaité notre présence pour régler un problème technique totalement indépendant de notre volonté. Furibond durant les quinze premières minutes de notre rencontre en pleine nuit, Emir, une fois son humeur assagie, a commandé un alcool abominable (à tuer un ours des Carpates) et nous a ouvert les portes de son village, de sa maison, de sa salle de cinéma privée. Il nous a reçus comme des papes, nous offrant même en primeur absolue, son dernier long-métrage «Promets-moi» dont il finalisait le montage. Nous étions six dans la salle à deux heures du matin, seuls avec le Maître. Perfectionniste et méticuleux, il a demandé que Borka, son interprète, assure une traduction simultanée, pour que nous ne perdions pas une miette de l'histoire.»

JUSQU'EN CORÉE DU NORD

«Nous avons régulièrement des demandes d'occasion dans nos ateliers, car nous démontons pas mal d'installations. Nous avons développé d'excellentes compétences dans ce domaine. Car ces opérations ne sont pas toujours aisées», explique le directeur de STA, société établie à Sembrancher. Créés par Téléverbier, les Services Techniques Alpins ne travaillent pas exclusivement pour les remontées mécaniques bagnardes. Bien au contraire. «Les deux tiers de notre chiffre d'affaires proviennent de sociétés tierces qui profitent de notre savoir-faire», explique Gilles Cottet. «Bien que robustes et très bien pensées à l'époque de leur réalisation, la plupart des remontées mécaniques n'ont pas été conçues pour servir une seconde fois. Néanmoins, nous recevons

épisodiquement des demandes d'Amérique du Sud ou de pays de l'Est où certaines installations ont droit à une nouvelle vie.» Les anciens télésièges du Grand Paradis (Champéry), de Charmey et du Roc d'Orsay (Villars), explique le directeur de STA, ont ainsi déménagé en Argentine. En outre, la République Kirghize a récupéré un télésiège leysennoud et la vénérable installation de Combe 2 de Verbier. Et le Valaisan de se souvenir d'un autre exemple étonnant: un télésiège villardou qui a quitté le col de la Croix pour finir sa vie en Corée... du Nord, à Pekebong. Par contre, le marché des occasions n'a plus le vent en poupe en Suisse. «Les ordonnances fédérales sont trop contraignantes et génèrent des coûts prohibitifs pour que nos stations puissent profiter d'installations de seconde main.»

Un cratère qui va «cracher» de la neige

CHÂTEL ► Une nouvelle retenue d'une capacité de 130 000 m³ est en train de sortir de terre sur le domaine du Linga pour alimenter le réseau de neige de culture. Un chantier aux dimensions titanesques.

LISE-MARIE TERRETTAZ

A un jet de pierre du télésiège des Combes sur les hauts de Châtel, un énorme trou balafré le flanc de la montagne. Au fond de ce cratère artificiel, camions, pelles mécaniques et rouleaux compresseurs s'activent en un habile ballet. Quelque 250 000 mètres cubes de matériaux traités, 45 tonnes d'explosifs utilisées pour miner la roche, une surface totale d'aménagement de 6 hectares: les chiffres donnent un aperçu des dimensions impressionnantes de ce chantier qui doit donner naissance à une retenue de 25 000 mètres carrés destinée à alimenter le réseau de neige de culture sur le domaine skiable du Linga. Devisée à 2 millions d'euros, cette réalisation sera financée à 70% par les Remontées mécaniques de Châtel et à 30% par le Département de Haute-Savoie.

Les travaux ont débuté l'an dernier et la mise en eau est prévue début septembre. «La particularité de cette infrastructure est qu'elle se trouve sur un terrain favorable à ce type de construction, un sol rocheux qui a nécessité du minage et du concassage», explique Nicolas Rubin, maire de Châtel et PDG des remontées mécaniques. «Les matériaux ont été traités sur place et réutilisés pour les remblais et la digue», détaille Nicolas Sarasin, conducteur de travaux. D'une capacité de 130 000 mètres cubes, ce barrage d'altitude est couplé à une station qui pompera les eaux dans la Dranse, conformément aux autorisations délivrées par la police de l'eau. «Ceci variera avec les saisons, avec de grosses capacités de pompage à la fonte des neiges quand les débits de la rivière sont plus élevés et peu ou pas de prélèvements en été. En temps normal, il faudra huitante-huit jours pour le remplir. Pour cet hiver, nous devrions parvenir à un tiers du volume. Ce qui devrait suffire, vu que notre réseau de canons à neige n'est pas encore complet», affirme Nicolas Rubin.

Un programme neige de culture à 7 millions d'euros

Cette retenue alimentera en effet le réseau de neige de culture que la station est en train d'étendre dans le cadre d'un programme qui a démarré en 2009 et s'étalera jusqu'en 2012. «Sur trois ans, nous installons 150 enneigeurs supplémentaires sur le secteur des Combes, Cornebois, Plaine-Dranse, La Chaux-des-Rosées et Pré-la-Joux», poursuit le maire. «Au final, nous disposerons de 280 canons sur tout le domaine skiable, y compris Super Châtel.»

Une fois achevées, ces installations devraient permettre de faire 70 cm de neige sur l'ensemble des pistes équipées. «Le coût total du programme 2009-2012, qui inclut la retenue, la station de pompage et les enneigeurs, se monte à 7 millions d'euros. Ces investissements sont une nécessité dans la mesure où nous renouvelons notre parc d'installations. Pour assurer la rentabilité de ces équipements, il faut procurer au skieur ce pourquoi il vient chez nous. Ne pas se donner les moyens d'avoir une «garantie neige» serait pren-



En temps normal, il faudra 88 jours pour remplir d'eau les 130 000 m³ de la future retenue. LE NOUVELLISTE



NICOLAS RUBIN

MAIRE DE CHÂTEL ET PDG DES REMONTÉES MÉCANIQUES

dre beaucoup de risques», estime le maire. Qui pense aussi à plus large échelle: «Il y a toute une activité économique derrière qui ne concerne pas que Châtel, mais aussi la vallée d'Abondance. Sans oublier que nous sommes au cœur du domaine des Portes du Soleil: nous devons apporter une qualité aux clients qui pratiquent leur loisir sur plusieurs stations reliées. Les efforts de chacun contribuent à l'image de tous.»

L'inauguration de la retenue devrait survenir en octobre.

«Ne pas se donner les moyens d'avoir une «garantie neige» serait prendre des risques»

MÉMENTO

MONTHEY Fartisana

Marché artisanal à l'ancienne ce samedi 21 août de 9 h à 18 h au centre-ville. Une centaine d'artisans sont attendus. Animations musicales.

LES DIABLERETS Watergames

Après-midi watergames ce samedi 21 août à la piscine du parc des sports des Diablerets. Entrée 13 francs, avec animations et burger party.

CHAMPÉRY Curling d'été

35e tournoi d'été du Curling club Champéry ces 21 et 22 août au Palladium.



Grégory Devaud est associé à Blaise Chablaix et Jean-Marc Chavannes dans le nouveau Marché paysan d'Aigle qui sera inauguré demain. LE NOUVELLISTE

AIGLE

Un marché paysan

YANNICK RUPPEN

Il est 10 heures. Un producteur du coin vient livrer une caisse de fromages de chèvre. Le marché paysan d'Aigle est presque prêt à ouvrir ses portes. Le grand jour, c'est demain. L'ancienne caserne des pompiers sera définitivement remplacée. «La Municipalité d'Aigle est revenue sur notre idée d'un marché couvert lancée il y a deux ans», affirme Grégory Devaud, un des trois agriculteurs gérants. «Elle l'a intégrée dans son étude de redynamisation du centre-ville et en a fait un magasin. Les locaux ont été aménagés et nous ont été loués.»

Association. Les trois associés sont également fournisseurs. «Il y a un maraîcher, un fromager et moi qui produis de la viande. De cette manière, les articles – qui viennent directement de chez nous – sont généralement moins chers qu'en grande surface. Nous sommes les seuls intermédiaires. Un pêcheur nous livre ses poissons du lac, la laiterie prépare des yogourts, seize vigneron

d'Aigle proposent leurs vins, tandis que des artisans vendent pain, pâtes et spécialités locales.» Une véritable caverne d'Ali Baba à la sauce locale.

Potentiel. «De moins en moins de fournisseurs de fruits et légumes sont présents au marché hebdomadaire en ville. Nous revenons donc le flambeau. La proximité de nos fournisseurs et la rapidité des commandes nous assurent une bonne compétitivité. D'autant plus que transparence et service à la clientèle jouent en notre faveur. Ce que les grandes surfaces n'arrivent pas toujours à faire valoir», précise Grégory Devaud.

«Nous espérons devenir un magasin de ménagères de tous les jours.» Il est vrai que rien ne manque sur les étales. Même des idées-cadeaux sont proposées. Telle cuillère suisse: une boule de chocolat au bout d'un bâton à sucette qu'il faut tremper dans un verre de lait. Le chocolat chaud qui en résulte n'a rien à envier au savoir-faire de la vache Milka.

VOUVRY

Fête des Tzinos

Ce samedi 21 août se déroulera la 26e Fête à Vouvry. Elle aura pour cadre la Grand-Rue, la rue de la Grande-Vigne et le secteur de la Maison de commune. La manifestation débutera à 10 heures avec la tzinoventure, une promenade à faire en famille ou entre amis sur laquelle se trouveront onze postes tenus par des sociétés et associations locales. Ensuite, diverses animations sont prévues devant la Maison de commune, dont un concert de la Vouvryenne et des démonstrations de danses. Parmi les 28 stands: pique-nique canadien organisé par les scouts, maquillage des enfants, expo de photos de classe, disco pour jeunes et moins jeunes et dès 20 heures, bal sur la place communale. C/NM

PUBLICITÉ

Le Nouvelliste

Vinea
Le Salon
des Vins Suisses
Sierre

3 septembre 2010
Programme spécial de 17h30 à 20h30

4 & 5 septembre 2010
de 10h00 à 17h00

ORGANISATION Association VINEA, Rue Ste Catherine 10, 3960 Sierre
T + 41 27 456 31 44, F + 41 27 456 21 44, info@vinea.ch



partenaire média



LES ATELIERS DECOUVERTES DE VINEA

Au Château Mercier

samedi 4 septembre

«Châteauneuf du Pape: 13 cépages, 4 terroirs» 11 h 00

CHF 150.-

«Les grands vins du Tessin» 15 h 00

CHF 120.-

Au Sensorama du Château de Villa

samedi 4 et dimanche 5 septembre

«Initiation gratuite à la dégustation» 10 h 30 Animée par Marie Linder

Inscription préalable auprès de info@vinea.ch

Parking gratuit Plaine Bellevue. Pour les usagers du train, proximité immédiate de la gare CFF

Informations complémentaires sur www.vinea.ch

Tant de monde à voir en tandem

FULLY ▶ Course à pied, ski-alpinisme, Emmanuel Vaudan est un sportif de haut niveau. Pendant une année, il a mis tout ça entre parenthèses pour faire un tour de planète à vélo avec sa compagne.

OLIVIER HUGON

Une pile. Des fourmis dans les jambes après une heure assis sur une chaise. Emmanuel Vaudan court. Et quand il ne court pas il skie. Quand il ne skie pas, il pédale. Le 1er août, il a gagné le demi-marathon des Alpes Aigle - Aï - Leysin. Dimanche, il est parti de Saint-Gingolph pour une semaine sur le parcours du plus long trail du monde, la Grande Traversée des Alpes qui aurait dû l'amener jusqu'à Nice. «*Mais je ne vais faire qu'une semaine. Lundi prochain, c'est la rentrée*», explique l'enseignant spécialisé, qui dirigera une classe de préapprentissage au CO de Vouvry.

Direction le Pérou

On a de la peine à l'imaginer sept heures par jour dans une classe, lui qui revient tout juste d'un tour du monde à vélo. Une année sabbatique au côté de sa compagne, Christelle Arlettaz, elle aussi enseignante spécialisée à Fully. «*C'est un rêve que j'avais depuis longtemps. J'avais déjà fait un tour du monde sac au dos pendant sept mois. Mais le vélo, c'est la meilleure façon de voyager: tu sens les odeurs, les gens viennent vers toi et le rythme est ni trop rapide ni trop lent*». Pour le couple, une aventure à la fois sportive et humaine. Leur billet d'avion en poche - c'était leur seule contrainte - ils sont partis du côté de l'Amérique du Sud. Direction le Pérou. En planifiant le voyage, Emmanuel aurait aimé quitter le Valais à vélo et partir vers l'Est. «*Pour éviter les moussons en Asie, on aurait dû partir en mars. Avec notre boulot, c'était pas possible*». Pas de transition donc. Le choc est culturel et physique. Surtout pour Christelle. «*L'Amérique du Sud, c'était rude. On est en haute altitude. Le deuxième jour, on a fait un col à 4900 mètres. J'ai parfois eu envie de tout laisser tomber. Mais après la Nouvelle-Zélande, j'ai eu le déclic*».

Discussion et compromis

Après quelques milliers de kilomètres d'entraînement, la machine s'est mise en route. Pas au point de prolonger indéfiniment le plaisir. Emmanuel a hésité à rempiler pour une année. Christelle lui a fait comprendre qu'un an, c'était déjà pas si mal. Un voyage de longue durée, à deux, c'est aussi ça: des discussions, des compromis. «*Quelques bonnes prises de tête aussi*», admet Emmanuel. «*Ça ne faisait pas longtemps qu'on*



L'un des moments forts du voyage: la traversée du désert de sel d'Uyuni en Bolivie, le plus grand du monde, avec plus de 10 000 km². LDD

était ensemble, on vivait dans des conditions souvent précaires - on a campé six mois au total - il y a forcément des tensions. Mais heureusement qu'elle était là pour tirer le frein à main de temps en temps. Je crois qu'on a trouvé un bon équilibre.»

Pas l'Asie centrale

Les deux cyclonomades ont traversé une vingtaine de pays: Pérou, Bolivie, Chili, Argentine, Ile de Pâques, Tahiti, Nouvelle-Zélande, Australie, Japon, Asie du Sud-Est... La suite du voyage aurait dû les emmener en Asie centrale: Ouzbékistan, Tadjikistan et Kirghizistan. «*On a vu à la télévision que c'était en train de chauffer là-bas. On a préféré renoncer*».

C'est par la Finlande, l'Allemagne, le Benelux et la France qu'ils ont progressivement rejoint leur nouveau point de chute, du côté de Fully, fin juillet. Des souvenirs plein la tête, des photos plein la carte mémoire et quelques belles amitiés nouées sur leur parcours, notamment avec d'autres cyclistes, des Français, qu'ils ont croisés à quatre reprises durant leur périple. «*On pensait surtout voir de beaux paysages, mais ce sont les rencontres qui nous ont le plus marqués*», conclut Christelle.

www.cyclonomadisme.canalblog.com



Christelle et Emmanuel ont vécu sous tente pendant près de la moitié de leur périple. LDD



Pour les deux aventuriers, le vélo est le meilleur moyen de faire des rencontres... souvent surprenantes. LDD

QUELQUES PERLES DU MONDE

▶ **GPS:** «*En Amérique du Sud, on demandait aux gens si la route jusqu'au col était encore longue*», raconte Christelle. «*Pleins de gentillesse, ils nous répondaient toujours, mais avec une notion des distances particulière: «C'est pas très loin, c'est tout plat.» Résultat: des heures de route avec des pentes pas possibles.*»

▶ **Animaux:** «*Le pire, c'étaient les chiens*», assure Emmanuel. «*Ils te courent après et te bouffent les mollets. Au début, on s'est dit qu'on pouvait les semer... après, on roulait toujours avec des cailloux dans les poches. Et à la fin, on s'est rendu compte que le seul moyen de les faire fuir, c'était de s'arrêter.*»

▶ **Religion:** «*L'Amérique du Sud, c'est très religieux*», explique Christelle. «*Dans chaque bled,*

il y avait une feria, tout le temps. C'est un peu comme si tu débarques à la fête paroissiale à Liddes et on t'accueille les bras ouverts.»

▶ **Président:** «*On était à l'aéroport de Potosi, en Bolivie*», se souvient Christelle. «*Il y avait une agitation pas possible. On a appris que le président Morales arrivait. On s'est mis dans la file et on lui a serré la main, en toute simplicité.*»

▶ **Budget:** «*Au final, tout compris, ce voyage nous aura coûté entre 20 000 et 30 000 francs chacun. Pour une année, c'est pas énorme.*»

▶ **Philosophie:** «*Ce voyage m'a permis de me détacher un peu du matériel, même si on se fait vite bouffer par la vie occidentale*», admet Emmanuel. «*On a vécu une année avec très peu de choses. On a vu des gens super épanouis et super heureux avec trois fois rien.*»

PATRIMOINE ET TOURISME

Les guides peuvent se former en Valais



Une formation pour les guides spécialisés dans le tourisme culturel et patrimonial est dispensée en Valais. DR

En collaboration avec Portail Patrimoine de la Fondation Tissières à Martigny, le service de la formation continue de l'Université de Genève convie les personnes intéressées à deux sessions d'information sur le certificat en patrimoine et tourisme. Ces sessions, qui s'adressent aux guides et médiateurs culturels, aux professionnels du tourisme et à toutes les personnes intéressées par les thèmes étudiés, se dérouleront le jeudi 26 et le mardi 31 août à la Fondation Tissières. La formation elle-même est prévue en Valais d'octobre 2010 à juin 2011.

Le certificat en patrimoine et tourisme est une formation unique en Suisse, dispensée à Genève depuis dix ans et en Valais depuis deux ans. Son objectif est de former des guides spécialisés dans le tourisme culturel et patrimonial, un domaine où la demande existe et où il y a encore d'énormes possibilités de développement. Cette formation, dispensée par des intervenants de qua-

lité, s'adresse autant à des universitaires qu'à des gens actifs dans les domaines du tourisme (office du tourisme, hôtellerie, voyageur), de la gestion du patrimoine et de la culture (musée, centre culturel, association, monument, parc naturel...). Elle est composée de six modules de quarante heures de cours, dont trois sont communs à tous les participants: histoire de l'art, outils et méthodes; communication et guidage touristique; travail de fin d'études.

Les trois autres modules sont spécifiques à la provenance des participants. Pour les Valaisans, par exemple, un module est consacré à l'histoire régionale valaisanne, le deuxième à l'histoire de l'art en Valais et le troisième à la géographie valaisanne, en tant que ressource touristique. OR

Jeudi 26 et mardi 31 août, à 20h à la Fondation Tissières à Martigny, sessions d'information sur le certificat patrimoine et tourisme. Infos au 022 379 78 33 ou sur www.unige.ch/formcont/patrimoine-tourisme

MÉMENTO

FULLY

Exposition de photos

De retour d'un séjour de six mois dans un orphelinat indien, Joseph Roduit propose une exposition de photos à la salle de la Grande Garde, du mardi 24 août au samedi 4 septembre, tous les jours, de 8 à 12 heures. Visites commentées de 17 à 21 heures (le 31 août, pas de visite le soir).

Les dons seront reversés à l'orphelinat qui construit actuellement un dortoir devisé à 50 000 francs.

MARTIGNY

Balade pour les 60+

Partez à la découverte de la faune et de la flore. La combe de l'A est le refuge de nombreux animaux, tels que le cerf, le chevreuil, le chamois et le bouquetin. Cet endroit est l'un des rares lieux où les merveilles de la nature sont encore intactes. Activité modérée, le jeudi 9 septembre, de 7 à 17 heures, 25 francs.

Informations et inscriptions: Pro Senectute Valais, 027 322 07 41.

PUBLICITÉ

HOTEL DE LA POSTE

VOTRE RESTO AU CŒUR DE SIERRE

Pour vos sorties de classe
Pour vos anniversaires
Pour vos banquets

Salle «Le Trèfle» pour que
différence rime avec élégance

Tél 027 456 57 60

PUBLICITÉ

ACHAT BIJOUX OR FAITES CONFIANCE À

GOLD SERVICE L'EXPERT®

BONNET - BIJOUTIER DEPUIS 1895 - SUISSE

DECOUVREZ LA VALEUR DE VOTRE OR®

ESTIMATION GRATUITE

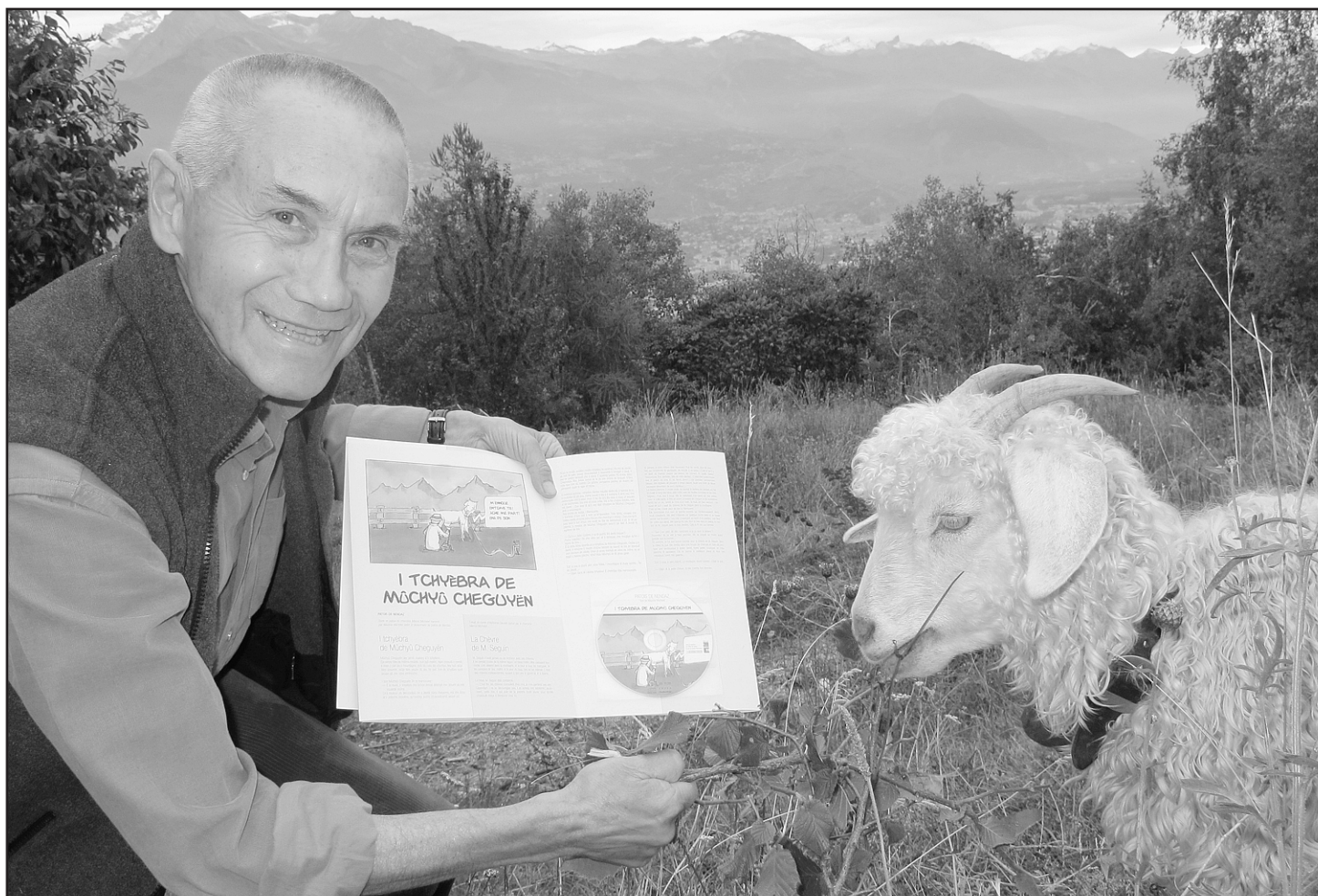
SION - Avenue de la Gare 31
0800 33 99 00 N° Gratuit
www.gold-swiss-service.ch

BON+2.™

COMPRIS DANS LE PRIX VALABLE DU 20.07.2010 AU 31.08.2010 CHF / GRAMME

C'est patois, la chèvre

DIALECTE ► Un nouveau support bilingue est distribué à la rentrée. «La Chèvre de monsieur» Seguin s'adressera aux élèves puis au public.



Bernard Bornet, le président du Conseil du patois, tient dans une main le nouveau support franco-provençal et dans l'autre une branche de noisetier pour amadouer la vedette du conte d'Alphonse Daudet, la Chèvre de monsieur Seguin. LE NOUVELLISTE

PASCAL FAUCHÈRE

Conter «La Chèvre de monsieur Seguin» en patois? C'est désormais possible grâce à un nouveau support pédagogique et didactique. Présentée sous forme de dépliant, la documentation contient une version française et patoisante illustrée d'une petite bande dessinée ainsi qu'un CD audio. «Une réalisation emblématique», s'enthousiasme Bernard Bornet, le président du Conseil valaisan du patois qui a édité l'ouvrage. Le choix de cette nouvelle d'Alphonse Daudet se justifie par son caractère littéraire «classique et universel à la résonance exceptionnelle». Pour ce faire, le Conseil du patois a fait appel «aux meilleurs patoisants du canton».

L'objectif prioritaire consiste bien sûr à sensibiliser les

élèves au patois et à favoriser le retour des jeunes à cette langue identitaire.

Trois dialectes locaux

Mille exemplaires seront ainsi distribués à Nendaz le 24 août prochain et 700 à Troistorrens pour la rentrée scolaire. Cinq cents ont déjà fait le bonheur des élèves d'Evolène en juin dernier. Trois régions où le patois est encore vivace. «Cette répartition tient compte de l'aspect régional et représente un échantillonnage des diversités du patois», explique Bernard Bornet qui se veut optimiste. «Si le projet est contagieux, il pourra se répéter dans d'autres communes, vu que lors de cette phase pilote, l'accueil a été très favorable.»

Distribuée gratuitement dans un premier temps aux

écoles enfantines, primaires et secondaires ainsi qu'aux autorités politiques, scolaires et culturelles des trois communes, «La Chèvre de monsieur Seguin» en patois sera ouverte au grand public* ces prochaines semaines.

Fable contemporaine

Bernard Bornet ne tarit pas d'éloges sur le conte d'Alphonse Daudet. «Cette fable constitue un lien fondamental avec l'époque contemporaine. Avec des connotations à la fois imaginaires et concrètes. Si l'on songe au loup, le projet vient à point nommé dans l'actualité et donne de la visibilité à la volonté de renaissance du patois. Nous devons nous défendre contre l'agonie de la chèvre et des dialectes franco-provençaux...»

Et le Conseil du patois s'y

emploie. Hormis le conte qui aura nécessité une année de travail, de nouveaux CD sont en projet d'ici à la fin de l'année. Le comité planche sur un album avec l'emblématique Laurence Revey, mais aussi sur un enregistrement des voix de chorales valaisannes et même sur un répertoire jazz. L'utilisation de nombreux supports sera étudiée pour diffuser le patois. Les panneaux de signalisation générale et touristique en sont un exemple. Tout comme la réalisation d'une bande dessinée en dialecte évolénard par l'auteur Derib, l'insertion de mots franco-provençaux dans certains guides touristiques, voire la création de sets de table où le client-lecteur pourra s'essayer à des leçons de patois!

*20 francs + frais de port



Le véhicule a effectué des tonneaux sur une cinquantaine de mètres. POLICE CANTONALE

ACCIDENT DE LA CIRCULATION À ÉVOLÈNE

Un mort et un blessé grave

Hier vers 14 h 50, un accident de la circulation s'est produit au lieu-dit Les Flanmayens, au-dessus du hameau de Lana sur la commune d'Evolène. Selon la police cantonale, un couple circulait sur une route forestière. A un moment donné, l'auto s'est retrouvée face à un camion qui descendait. Le croisement étant impossible, l'automobiliste a reculé. Lors de cette manœuvre, le véhicule a quitté la chaussée et dévalé un talus sur une cinquantaine de mètres, faisant plusieurs ton-

neaux. Lors de l'embarquée, les deux personnes qui se trouvaient à bord ont été éjectées.

Il s'agit d'une femme de 63 ans qui est décédée sur les lieux. Son époux, 66 ans, a été grièvement blessé et transporté par hélicoptère aux urgences de l'hôpital de Sion.

Le couple, qui a trois enfants, est domicilié à Evolène. Les polices municipale et cantonale ainsi qu'un médecin et un hélicoptère d'Air Zermatt ont été engagés lors de cette intervention. C/CA

NOUVEAU MAGASIN À PRALONG

Une vraie fresque du terroir hérensard



Marie-Pierre Fournier et François Martini ont habillé la nouvelle épicerie du terroir d'une fresque de plus de 20 m². LE NOUVELLISTE

MÉMENTO

BRAMOIS

Fête de la rentrée

La Fête de la rentrée à Bramois aura lieu le samedi 21 août. Dès 11 heures, concert apéritif avec la fanfare des jeunes. A 12 h animation avec l'intronisation du roi de la journée. A 14 heures, sketches de Pierre Savioz et Arnaud Huguenin, exposition de photos de classes, production des talents du village. A 16 heures, grand prix des pompons et dégustation des vins de Bramois. A 18 h, défilé des vigneronnes et concert suivi à 20 heures d'un bal. Durant la journée, possibilité de se restaurer.

SION

Tirs obligatoires

Une séance de tirs obligatoires aura lieu les vendredi 20 août de 17 à 19 heures et samedi 21 août de 9 à 11 h 30.

L'agritourisme prend décidément racine dans le val d'Hérens. Aux côtés des multiples projets de développement en cours vient s'ajouter un nouveau lieu de vente des produits locaux. Le magasin de 80 mètres carrés est situé à Pralong, dans le val des Dix, au pied du barrage de la Grande Dixence. Une fresque suggestive a été peinte sur la devanture de cette sorte d'épicerie du terroir par Joël Vernet.

S'inspirer d'Aoste. Le local fait partie d'un complexe de 10 000 mètres carrés comprenant encore un hôtel-restaurant et un camping géré par les mêmes personnes. «Nous souhaitons nous inspirer de ce qui se fait dans la région d'Aoste qui a su mettre en valeur son agritourisme», expliquent les gérants Marie-Pierre Fournier et François Martini. Le point de vente sera ouvert toute l'année, à l'exception d'une période allant de la fin octobre à la mi-décembre. Un avantage indéniable pour la région. Réaliste pour autant dans un hameau ne comptant

qu'une dizaine d'habitants permanents? «Il y a énormément de passage ici. Plus de 150 000 personnes visitent annuellement le plus haut barrage-poids du monde.» Et l'hiver? «C'est clair que nous travaillons essentiellement en été. Mais la saison hivernale peut compter sur le passage de nombreux randonneurs en provenance de Verbier, sur la piste de fond, le baby-lift ou la patinoire. Nous sommes résolument optimistes.»

Dégustations. Dans l'immédiat, l'épicerie du terroir, ouverte sept jours sur sept jusqu'à fin octobre, sera officiellement inaugurée demain samedi 21 août dès 11 h. Pour l'occasion, dégustations et prix de gros seront au menu des visiteurs qui auront du choix: fromages, tommes et séracs de l'alpage de Méribé et de Mase, viande séchée et produits secs d'Hérérence, sirop, liqueurs, confitures et légumes aigre-doux de Salins ou encore les vins de l'Orpailleur, de Bétrisey, Favre, Dubuis-Rudaz ou Provins.

PF

OK MOSONI-VUISOZ
chez VOUS

Livraison et installation par nos soins

RABAIS

EXCEPTIONNELS

FRIGO ENCASTRÉ

jusqu'à

-50%

Capacité: 105/17 litres***
Norme CH 6/6

Classe d'efficacité énergétique **A+**

SIEMENS

jusqu'à épuisement du stock

Et nombreuses promotions à découvrir en magasin!

Tél. 027 459 22 00 • 3977 Granges • www.mosoni-vuisoz.ch

Régals tous budgets



20 x 33 cl.
9.95
PRIX BAS EN PERMANENCE
CHF 0.49/BOUTEILLE



15 x 33 cl.
12.50
PRIX BAS EN PERMANENCE
CHF 0.83/BOUTEILLE



24 x 33 cl.
19.90
PRIX BAS EN PERMANENCE
CHF 0.83/BOUTEILLE



Qualité / Prix / Choix
www.landi.ch

Farmer Lager

20 x 33 cl.
CHF 9.95
87407

Eichhof Lager

15 x 33 cl.
CHF 12.50
87397

Feldschlösschen Lager

24 x 33 cl.
CHF 19.90
87313

Immobilières location

PRIVERA
Plus que de l'immobilier

A LOUER
MARTIGNY - CENTRE VILLE
Rue du Rhône / Av. de la Gare
Dans immeuble de standing
Bureaux paysagés de 100 m2 à 460 m2
Finitions au gré du preneur
Contact : 027 323 73 70
PRIVERA SA
Avenue de la Gare 19
1950 Sion 2 Nord

Künzle SA
Fiduciaire
Gérance
Membre de l'U.S.F.
Membre de l'U.S.P.I.

Location www.kunzle.ch

A St-Maurice [Rte des Iles 13]
Appartement 5,5 pièces de 140 m²
comprenant cuisine équipée, séjour avec coin à manger, quatre chambres, deux salles d'eau, terrasse

» Fr. 1620.- + charges

Ref. 251

A louer Sion, av. Ritz rez commercial env. 85 m² avec vitrines
surfaces en sous-sol 50 m², Fr. 2200.-/mois + ch. Disponible tout de suite.
036-579505

DBI
027 565 10 35
078 748 00 35
www.dbimmo.ch

La Souste / Loèche à louer ou à vendre hôtel - restaurant - bar Tenne
Informations: tél. 079 406 18 44 www.tennehotel.ch
036-578876

SION
A louer ou à vendre dans maison ancienne, proche Cathédrale
1 local de 36 m² 1 chambre
avec salle de bains, disp. 15.01.2011.
Prix à discuter après visite des lieux. Ecrire case postale 2151, 1950 Sion 2 Nord.
036-580046

Saxon, Jonction 14, à louer appartement 2 1/2 pièces
neuf, spacieux, balcon, cuisine agencée, proche du centre, parking intérieur. Libre tout de suite, Fr. 1050.- (+ charges Fr. 150.-). Tél. 079 315 24 86.
036-579967

Consultations Soins

NOUVEAU Institut LR
vous propose **massages relaxants, sportifs, sauna, divers**, par masseuses dipl., du lundi au samedi.
Blancherie 35
Tél. 079 741 09 73
Tél. 027 455 81 38
036-580023

Sion YOGA de l'énergie
cours hebdo 1 h 15 dès jeudi 23 sept. à 12 h 15 et 14 h 15
Rens. + inscriptions **Liliane Micheloud** tél. 079 520 34 89.
036-580023

Monthey 1 h d'excellents massages haut de gamme, sportifs, relaxants
par Christina R., masseuse diplômée, de 9 h à 20 h, lu à sam, tél. 079 655 42 85.
036-580081

SION Institut Fanny
Massages relaxants et sportifs sur rendez-vous, par masseuse diplômée. Sauna privé et douche vapeur.
Tél. 076 478 78 24
036-579412

m
messageries durhône

Une distribution de qualité, rapide, efficace, très efficace!

contact@messageriesdurhone.ch

PIANO
occasion, neuf, droit, queue, électronique - grand choix, tous prix, location-vente dès 50.-/mois, reprise Accordage et transport gratuits
027 322 12 20 www.fnx.ch

Rte de Saillon 30 FULLY/VS
Nouveau magasin

LeNouvelliste.ch

Toute l'actu en continu

www.lenouvelliste.ch

LITERIE CONCEPT

SWISSFLEX

Gomtex 160 x 200
chf 1'730.- soldé
chf 999.-

Matelas et sommiers toutes dimensions

RABAIS 50%
Sur tous les articles "point rouge"

VENEZ DECOUVRIR NOS INCROYABLES SOLDES SUR

superba
Vainqueur du test : Sensipur Air Dura
Le maximum de points dans le test général. De 4 des 6 évaluations au 1er rang!

superba
L'art suisse du sommeil

SWISSFLEX

ET SUPERBA
Matelas • Lits • Confort

Rte des Rottes 24, 1964 Conthey, Tél/Fax: +41 (0) 27 346 21 51 / lundi 13h30/18h30, ma- ven 9h30/18h30, sam 9h00/17h00



Les annonces classées du Nouvelliste

- auto immo emploi divers

auto achat

A acheter à attrayant prix autos AC accidentées et non, aussi autres autos à payer cash...

auto vente

Audi A4, 66 000 km, de 2002, très bon état, équipement supplémentaire transmis lors du contact...

immo vente

5 min Sion, Saint-Léonard, grange, toit à 1 pan, avec carnetet, accès véhicule, eau, électricité...

GRIMISUAT s/Sion. Immeuble contemporain MINERGIE en cours de construction...

Saillon, appartement 4 1/2 pièces, de construction récente, 125 m2 habitables, grande terrasse...

immo achat

Cherche terrain à bâtir, 1000 m2 ou plus, région Ayent, Grimisuat, Savièse...

immo location

Ch. à louer garage, box ou dépôt pour une voiture, région Granges/VS...

location offre

Beuson, Nendaz, 3 1/2 pièces, 90 m2, balcon, jardin, cave, pl. parc...

emploi offre

Chauffeur poids lourd avec connaissance du béton, place libre de suite...

Claude Urfer SA Garage & Carrosserie. Unique à Sion Tunnel de lavage haut de gamme 7/7

Monthey, appartement 3 1/2 pièces à l'avenue de la Gare 41, grand salon-salle à manger...

Sion, centre-ville, grand studio a/balcon, endroit calme et ensoleillé...

Rien compris en vacances... Vite un cours du soir! Dilingua au Mayennets 5 1950 Sion

Sion, rue du Scex 49, pour le 30.09.2010, appartement 4 1/2 pièces...

Uvrier, grande maison jumelée (200 m2), entièrement rénovée...

Vercoiran, à l'année, charmant appartement, meublé...

emploi offre

Chauffeur poids lourd avec connaissance du béton, place libre de suite...

NOS SERVICES ET COMPÉTENCES À VOTRE SERVICE sur www.ab-livrex.ch

Société valaisanne cherche personne de confiance avec expérience dans la vente...

Tea-Room Le Ritz, av. Ritz 31 à Sion, cherche, pour le 1er septembre 2010...

emploi demande

Dame avec expérience cherche travail de conciergerie...

Esthéticienne diplômée cherche emploi comme représentante de produits de beauté...

Etudiant HESO, filière économie, cherche stage 80% de mi-septembre 2010...

Jeune fille, 19 ans, cherche place de travail pour les vendanges...

Jeune homme avec permis B cherche travail comme aide de cuisine...

Jeune homme, 22 ans, portugais, 3 ans d'expérience dans boulangerie...

JH, peintre CFC, cherche emploi, dispose du permis de conduire...

Responsable recherche projets ou gestion de projets, de 10 à 50%...

divers à donner

Adorables lapins nains adultes. Pour tous renseignements...

amitiés rencontres

Dame cherche compagnon, 40-50 ans, non fumeur...

Homme la cinquantaine, sympa, recherche compagne pour relation sérieuse...

Homme, 46 ans, cherche compagne aimant vivre à la campagne...

Plus jamais seul! Cherchez votre âme sœur par âge et par canton...

Retraité, 72 ans, avec voiture, vivant seul, pas compliqué...

animaux à vendre

1 canapé 3 places et 1 fauteuil, couleur lie de vin...

1 cuve air comprimé Metkon AG, capacité 2000 litres...

20 fûts plastique pour distillation, Fr. 30.-/pièce...

4 lots de casseroles inox CH neuves, 12 pièces...

6 fûts 100 litres abricots à distiller, Fr. 100.- le fût...

Abricots du Valais, plusieurs variétés, dès Fr. 4.- le kg...

Balance de sol, sans fosse, pour pesage palettes et autres...

Bloc cuisine avec appareils à démonter sur place...

Chambre à coucher complète. Bon état. Lit 160 x 200 cm...

Cuisine complète en chêne, très bon état, y compris four...

Ecurie-grange démontée, accès facile par camion...

Etagères à palettes, d'occasion galvanisées. Haut. échelle 5,30 m...

Fourneau de cuisine inox, 6 plaques, four à gaz...

Fourneau, poêle suédois, 2 plaques, neuf, Fr. 1000.-...

Lit électrique 1 place, 90 x 190, commande électrique...

Matériel de cave, en bon état, à enlever sur place...

Matériel de cave, presseur, fouloir électrique, égripeuse...

Matériel de coffrage, étais, poutrelles, matériel électrique...

Mûres, Fr. 10.-/kg, tél. 027 207 32 56.

Poêle à pellets Tiba, très bon état, tél. 078 634 10 31.

Remorques neuves et d'occasion, prix avantageux...

Salon en cuir, ligne Roset, blanc cassé, 3 places + 2 fauteuils...

deux-roues à vendre

À vendre vélo de route Scott Speedsters, val. Fr. 3000.-...

Honda NSR 125 sport, 2004, 2000 km, parfait état...

divers à donner

Animation musicale Le Grillon, musicien pour anniversaires...

Travaux rénovation au meilleur prix. Peinture, crépi...

Vin en vrac. Achète 500 l de vin rouge en vrac: pinot noir...

éducation/formation

Ch. jeune femme à Sion pour donner cours d'appui...

multimédia à vendre

20 TV couleur Philips, état de neuf, grand écran plat...

on cherche

Accompagnateurs en montagne cherchent bénévoles pour donner un coup de main...

Achat cash à haut prix! Antiquités: mobilier et décoration...

Cherche à louer petite caravane ou petit camping-car...

J'achète fourneau pierre ollaire, ainsi que pierres éparses...

perdu/trouvé

Perdu lunettes de lecture avec monture bleue à Sion-Ouest...

Perdu petit chien de chasse beagle tricolore, région val d'Entremont...

vacances

Anzère (à proximité), petite chalet 4 chambres (7 places)...

Camping-car à louer pour vacances d'automne, pour 2 ou 6 personnes...

Van 1,5 place, bûché, expertisé, Fr. 2300.-, non expertisé...

Visitez le plus grand marché en ligne du Valais www.nfannonces.ch

Eté en demi-teinte avec surprises

BELLE SAISON 2010 ▶ Petit fléchissement à Crans-Montana, boom de la deuxième partie en Anniviers et grand retour des Américains, des Japonais, des Français et des Espagnols à Zermatt.

PASCAL CLAIVAZ

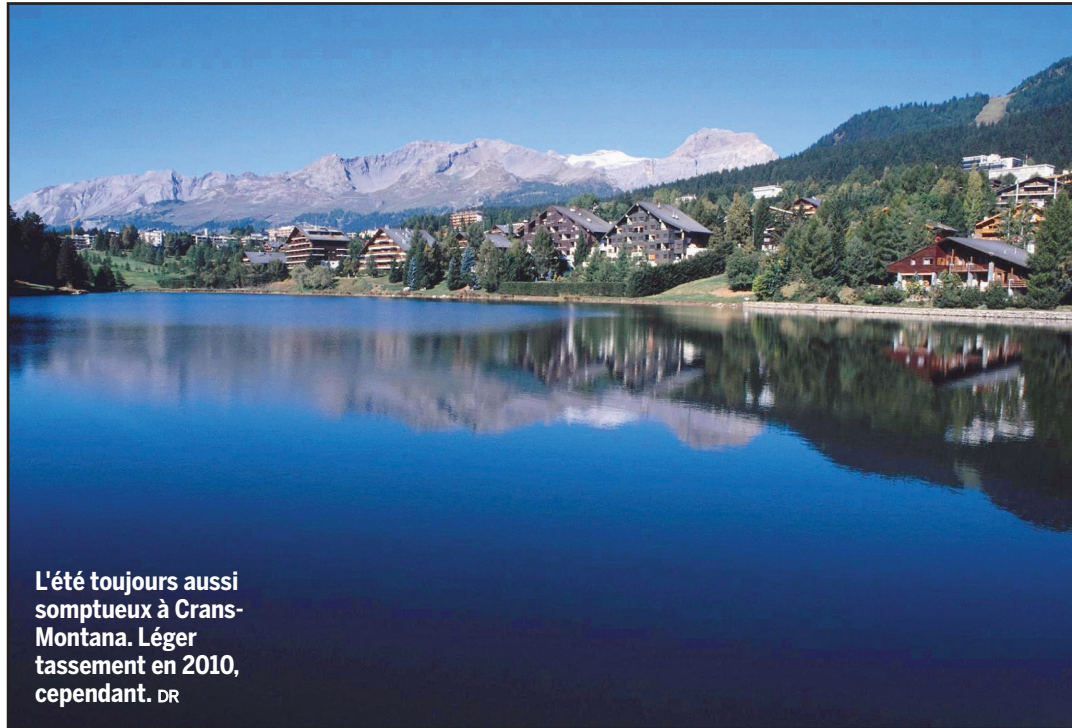
«Crans-Montana a eu un beau mois de juillet, mais avec des chiffres un peu inférieurs à l'année record 2009», explique le directeur de Crans-Montana Tourisme Dominique Fumeaux. «L'été se terminera aux alentours du 15 septembre, après l'open de Golf qui se présente très bien cette année.» La difficile météo du mois d'août laissera évidemment des traces. Dominique Fumeaux s'attend donc à un été 2010 un peu en dessous de l'été 2009. «Depuis des années, nous avons augmenté régulièrement nos chiffres. Ces deux dernières années se sont révélées un peu difficiles. Il fallait s'attendre à un fléchissement. Certains commerces ont très bien travaillé, d'autres un peu moins. Et pour août, c'est la même chose qu'en juillet.» Il lui semble cependant normal que les gens soient devenus un peu plus prudents et qu'ils regardent un peu plus à la dépense.

A Crans-Montana la répartition été-hiver, c'est environ un tiers pour deux tiers. Il est difficile d'être très précis, en raison du nombre des résidences secondaires en été. Cependant un tiers de nuitées estivales, ce serait le seuil le plus bas.

L'accélération de la mi-juillet

Simon Wiget de l'Office du tourisme de Grimontz a vécu un début d'été difficile à cause de la météo de juin, de la route de la vallée fermée et des incendies de forêts. Juillet a démarré très lentement. «Mais depuis le 15 juillet, ça boome. Et cette première partie d'août aussi. En général, nous avons de très bons automnes jusqu'au 15 octobre avec des concours de photos et des animations.»

A Saint-Luc, Mike Guigoz notait lui aussi que juillet avait démarré gentiment. «Depuis la mi-juillet et durant ces deux semaines d'août, la saison est bien lancée. Les



L'été toujours aussi somptueux à Crans-Montana. Léger tassement en 2010, cependant. DR

vacances arrivent à leur terme et cet été peut être qualifié de normal.» L'automne est traditionnellement calme à Saint-Luc, comme d'ailleurs dans la station voisine de Chandolin. C'est l'occasion de préparer l'hiver au calme.

La saison semble bonne pour Zinal, nous dit-on à l'office du tourisme. On n'y remarquait rien d'anormal par rapport à l'été 2009, hormis la non-venue des Belges d'Intersoc et ce partenaire d'une agence immobilière qui déplorait la raréfaction des Allemands. Les cabanes sont pleines. Tracuit et Grand Mountet sont complètes tous les week-ends et très occupées en semaine.

Statistiques surprenantes

Frédéric Moix de Vercorin a vécu une diminution durant la semaine du 15 août, à cause du mauvais temps. Mais la statistique est pleine de surprises. Tel hôtel qui avait enregistré 499 nuitées adultes en juillet 2009, en a 634 en juillet 2010. Et telle agence immobilière qui avait déclaré 880 nuitées à l'été 2009 en a 1335, cet été. Et pour juin? L'hôtel susmentionné avait fait 298 nuitées en 2009 et il en a fait 398 en 2010. Les Suisses, qui forment l'immense majorité de Vercorin, seraient-ils restés davantage en Suisse? «En début d'été, je pensais souffrir. Mais les chiffres des nuitées me surprennent en bien.»



Zermatt est en train de vivre un été 2010 en hausse, malgré la crise économique. KURT MUELLER

ZERMATT: +5%

Daniel Luggen, directeur de l'Office du tourisme de Zermatt, Täsch et Randa contrôle 1,6 million de nuitées hôtelières. Sa station accueille 123 hôtels. Deux établissements haut de gamme sont en construction. L'un se trouve sur le site du Vernissage, propriété d'Heinz Julien. L'autre c'est le Cervo,

dont trois chalets (sur quatre) sont encore à bâtir.

«Je suis très content. Zermatt a suivi la tendance globale, avec une consommation un peu réduite.» En revanche, il y a eu 8% de Japonais en plus, fin juillet (yen en hausse). Les Américains sont également plus nombreux (+15% et +25% pour le seul juillet). Malgré la crise économique, cet été sans épidémie, ni alerte terroriste s'est révélé sans doute favorable. Enfin, il y a eu un supplément de 5% de Suisses. «Les Français sont également en augmentation et les Espagnols sont en très forte progression. Mais les Allemands sont en baisse de 5% à fin juillet...» Cela vient peut-être de la crise. Outre-Rhin, les gens économisent et restent chez eux. En fin de compte, les nuitées ont augmenté de 5% à fin juillet, à Zermatt.



Le lac souterrain attire 1500 visiteurs par jour lorsqu'il fait mauvais temps. Un chiffre qui réjouit son directeur Cédric Savioz. LE NOUVELLISTE

LAC SOUTERRAIN DE SAINT-LÉONARD Tout dépend de la météo

Directeur du lac souterrain depuis le 1er juillet, Cédric Savioz tire un bilan positif de la fréquentation. «Nous sommes dans les chiffres de l'an passé avec un printemps qui a été meilleur. Ici, nous sommes tributaires de la météo. En juillet, par les grosses chaleurs, le nombre de visiteurs a chuté. Par contre le mauvais temps du mois d'août nous a amené du monde et nous avons enregistré jusqu'à 1500 entrées par jour.» Le nombre de soirées privées organisées est aussi en hausse. «Ce type d'animations avec visite du lac et apéro sur la plage connaît le succès et sera encore développé dans le futur», note le directeur.

La clientèle (80 000 visiteurs par an) provient principalement

de Suisse alémanique, de Hollande, d'Allemagne, d'Italie. «Au niveau des groupes, nous travaillons avec des tour operator qui nous sont fidèles et qui reviennent chaque semaine.»

Au niveau des améliorations futures envisagées, un nouveau système d'embarquement des visiteurs sera testé. «Il pourrait s'agir par exemple d'un système de billets numérotés qui permettrait aux touristes de déambuler à travers le kiosque et la cafétéria, de s'asseoir pour boire un verre en attendant de prendre place sur les barques. Chacun y trouverait son compte; tout d'abord le visiteur parce qu'il n'aurait plus à faire la queue et nous parce que nous en tirerions un plus commercialement.» CD



Jean-Marie Pont, vigneron à Sierre et responsable technique du MPN, a participé hier aux mises en bouche. NF

SIERRE: MONDIAL DU PINOT NOIR

Silence, on goûte!

FRANCE MASSY

La 13e édition du Mondial du Pinot Noir (MPN) démarre aujourd'hui. Soixante jurés de tous pays se retrouvent dans la grande salle de l'Hôtel de Ville ce matin – et ce jusqu'à dimanche – avec pour mission de déguster plus de 1100 vins de 24 pays.

Afin d'accorder leur palais, les jurés ont eu droit à quelques mises en bouche hier soir. Si Mike Favre, président du MPN, vice-président de la Fédération mondiale des grands concours internationaux de vins et spiritueux, et François Muriel, président de Vinea, en ont profité pour communiquer leurs instructions, ces mises en bouche ont surtout été l'occasion de parler de ce cépage, à la fois unique et multiple, des différentes manières de le vinifier et de l'apprécier.

Avec les compliments de Doris. Sur le site du MPN, la présidente de la Confédération, Doris Leuthard, apporte sa caution au concours: «Le Mondial du Pinot Noir figure aujourd'hui en bonne place

dans l'agenda d'un grand nombre de vigneronnes et de vigneronnes du monde entier... Le fait que ce concours se déroule en Suisse me remplit de fierté. Les médailles obtenues ces dernières années montrent que le pinot noir suisse peut rivaliser avec les meilleurs et que le potentiel de ce cépage est toujours mieux exploité. Pourtant, la barre est haut placée, avec les prestigieux crus bourguignons de la Côte d'Or et les produits des zones les plus réputées du Nouveau Monde. Je souhaite plein succès à tous les participants au Mondial du Pinot Noir, sachant que les distinctions qu'ils décrocheront me guideront dans mes choix de consommation.»

Le Mondial du Pinot Noir fait partie du club sélect des douze concours internationaux regroupés sous la bannière de Vinofed (la Fédération mondiale des grands concours internationaux de vins et de spiritueux) et bénéficiant du double patronage de l'OIV (Organisation internationale de la vigne et du vin) et de l'UIOIE (Union internationale des œnologues).

PUBLICITÉ

Festival International de Musique Sion Valais

SION FESTIVAL

18 AOÛT - 15 SEPTEMBRE 2010
Sion, Ancien Pénitencier
EXPOSITION «LES VIOLONS DE L'ESPOIR»

Samedi 21 août, 20h, Sion, la Matze

SOIRÉE FADO
Joana AMENDOEIRA & Ensemble Mar

Dimanche 22 août, 20h, Sion, Eglise des Jésuites

RECITAL DE PIANO
Lovro POGORELICH, piano

Réservations : www.sion-festival.ch

© Chab
VILLE DE SION
CONSEIL DE LA CULTURE
ÉTAT DU VALAIS
L'Éclaircie Romande
RAIFFEISEN
Banque Cantonale du Valais

ST-PIERRE-DE-CLAGES
18^e Fête du Livre
27-28-29 août

A St-Pierre-de-Clages, une centaine de libraires et d'artisans du livre vous invitent à la chine et à la fête.
www.village-du-livre.ch

Ouverture des stands à 10h

COLLONGES SUPER LOTO

NOUVELLE
SALLE PRAFLEURI

Samedi 21 août 2010
dès 19 h 30

Organisé
par la Fanfare



Aperçu des lots:

- Bons d'achat de Fr. 500.-, 300.-, 250.-, 200.- et 150.-
- Fromages à raclette
- Filets à provisions
- Planches valaisannes
- 12, 3 bouteilles de vins
- Plaques de lard

Service de voitures gratuit dans un rayon de 10 km
Tél. 027 767 11 21

Prix des abonnements:

- 1 carte Fr. 25.-
 - 2 cartes Fr. 40.-
 - 3 cartes Fr. 50.-
 - 4 cartes Fr. 60.-
 - 5 à 12 cartes Fr. 70.-
 - 13 à 24 cartes Fr. 80.-
 - Illimitées Fr. 90.-
- à jouer par la même personne

SERVICE DE BUS GRATUIT

LES CARS BERNARD	THEYTAZ EXCURSION
Pour nos amis de Lausanne et environs	Pour nos amis de Sion et environs
VEVEY, place du Marché 16 h 55	SION, gare CFF 17 h 50
LA TOUR-DE-PEILZ, station AGIP 17 h 00	PONT-DE-LA-MORGE, arrêt postal 17 h 55
CLARENS, bâtiment SRE 17 h 05	VÉTROZ, poste 18 h 00
MONTREUX, place du Marché 17 h 10	ARDON, poste 18 h 05
VILLENEUVE, gare CFF 17 h 20	SAINTE-PIERRE-DE-CLAGES, place 18 h 10
ROCHE, kiosque 17 h 30	RIDDES, place de l'Abeille 18 h 15
AIGLE, gare CFF 17 h 35	LEYTRON, ancienne poste 18 h 20
OLLON, gare AOMC 17 h 45	SAILLON, Moilles 18 h 25
COLLOMBEY, maison communale 17 h 55	SAXON, place Pierre-à-Voir 18 h 30
MONTHEY, place Centrale 18 h 00	CHARRAT, gare 18 h 35
MASSONGEX, place de l'Eglise 18 h 10	FULLY, Cercle 18 h 40
BEX, grande salle 18 h 20	MARTIGNY, gare CFF 18 h 45
SAINT-AURICE, gare CFF 18 h 30	VERNAYAZ, poste 18 h 50
ÉVIONNAZ, place de l'Eglise 18 h 40	DORÉNAZ, école 18 h 55

ACHAT BIJOUX OR

GOLD SERVICE

BONNET - BIJOUTIER DEPUIS 1895 - SUISSE

Suite à une recommandation par la PRESSE et la TV

NE VENDEZ PAS VOTRE OR

au risque de vous faire arnaquer!!!

ACHAT BIJOUX OR

GOLD SERVICE

BONNET - BIJOUTIER DEPUIS 1895 - SUISSE

N'importe où!

Des marchands ambulants opèrent dans les hôtels, les cafés-restaurants et même à domicile.
Jugez du sérieux!!!

A n'importe qui!

A des privés qui ne donnent pas leur adresse et pour seule indication un numéro de natel.
Méfiez-vous!!!

N'importe comment!

Des acheteurs peu scrupuleux, vous promettent des cours de l'or élevés qu'ils tiennent rarement une fois sur place.
Comparez toujours!!!

Faites confiance à L'EXPERT®
Nous vous garantissons le meilleur prix du marché.

SION - Avenue de la Gare 31
www.gold-swiss-service.ch / 0800 33 99 00

Offres d'emploi

Urgent! Entreprise de la région sierroise cherche pour un poste fixe, entrée tout de suite ou à convenir

installateur sanitaire CFC

avec connaissances en chauffage pour mener une équipe de 4-6 monteurs et aides

Votre profil:

- être en possession d'un permis de conduire
- sens des responsabilités, esprit d'initiative et de collaboration
- expérimenté
- sérieux
- motivé
- consciencieux

Faire votre offre avec CFC et prétentions de salaire sous chiffre P 036-579791 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.

036-579791

H. BUCHARD S.A.
MARTIGNY
Charpente
menuiserie
cherche

techniciens

pour son département menuiserie.
Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Veillez adresser votre offre avec curriculum vitae à:
H. Buchard S.A.
A l'att. de M. Jean-Marc Monnet
rue de l'Ancienne-Pointe 24
1920 Martigny

036-579999

Interima

Mandatés par plusieurs entreprises du Valais, nous recherchons pour des postes fixes et temporaires de longue durée des

- Plâtriers-peintres CFC ou avec expérience
- Maçons et manœuvres avec expérience en génie civil ou bâtiment
- Carreleurs CFC ou avec expérience
- Menuisiers-charpentiers CFC ou avec expérience
- Electriciens CFC ou avec expérience
- Monteur sanitaire-chauffage avec expérience
- Ferblantiers-couvreur CFC ou avec expérience
- Mécanicien CFC
- Machinistes permis M2 A M6 et K2
- Chauffeur P.L.

Contactez au plus vite
Chantal VON SCHALLEN
Angélique DELEZE
Manoulia NICOLLIER CANELAS
Tiffany ZUFFEREY

Interima BIS
Rue des Condémines 3
1950 Sion
tél. 027 321 21 51
fax 027 322 72 68

Restaurant Greppon Blanc à Veysonnaz
cherche

pour entrée immédiate un(e) aide de cuisine pour la saison d'hiver

cuisinier
aide de cuisine
serveuses

Tél. 027 207 10 07.

036-580018

La Stéphanie de Sembrancher
cherche

un professeur de tambours de marche dès cet automne (effectif huit).

Les candidatures sont à déposer à l'adresse suivante:
La Stéphanie, M. Patrice Frossard, route de la Colô 49, 1933 Sembrancher.

036-579971

Garage du Valais central
cherche
apprenti(e) gestionnaire du commerce de détail.

Entrée immédiate ou à convenir.
Faire offre sous chiffre P 036-580105, à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion.

036-580108

Nous cherchons pour cet hiver 2010/2011

un skiman

avec expérience et autonome, disponible d'octobre à avril (à définir)

Profil demandé:

- expérience sur robot
- de formation manuelle
- possédant quelques connaissances sur skis et snowboards

Intéressé? Passez au magasin et demandez Jean-Louis ou envoyez nous votre dossier complet par e-mail ou par poste à l'adresse:

Follomi Sports
Kottelat Jean-Louis
Rue du Scex 45
1950 Sion
follomisports@netplus.ch

036-579988

Restaurant Griland à Conthey
cherche
serveuse avec expérience

sérieuse et disponible. Bonne rémunération. Entrée au 1^{er} septembre.

Tél. 027 346 39 86.

036-579802

Zenhäusern
La passion des saveurs
Aus Liebe zum Genuss

Pour renforcer notre équipe, nous recherchons

une serveuse bilingue fr./all

à temps partiel avec week-ends pour notre restaurant à Sierre, tout de suite ou à convenir.

Si ce poste vous intéresse, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier de candidature avec une lettre de motivation et photo.

Zenhäusern Frères S.A.
Place du Midi 33
1950 Sion
www.chezen.ch

036-580021

Swiss Brass Tour

25 Août Conthey
Halle polyvalente, 20h

Vente des billets sur place ou
www.brassinfo.ch
078 717 45 50
Tickets: 25.-

Grimethorpe
Colliery Brass Band
Swiss Army Brass Band



Le Nouvelliste



Le Café Madrigal à Sierre
cherche pour compléter son équipe
une extra
le mercredi de 13 h à 17 h
et 2 samedis/mois de 13 h à 19 h.
Renseignements
tél. 027 455 45 98,
dès 10 h.
036-579965

m
messageries durhône

Nous nous adaptons à une zone, à une ville!

contact@messageriesdurhone.ch

PRIVERA
Plus que de l'immobilier

Be part of the team!

PRIVERA SA est spécialisée dans la gestion immobilière et dispose d'un réseau national de 13 succursales dont 4 en Suisse romande.

Nous cherchons, de suite ou à convenir, pour la succursale Sion un/e

Gérant/e d'immeubles 100 %

Votre mission:

- Gestion d'un portefeuille mixte appartenant en majorité à des clients institutionnels
- Conduite d'un team composé de trois collaborateurs, voire plus à moyen terme
- Suivi des relocations d'objets spécifiques
- Etablissement et suivi des budgets d'immeubles
- Contrôle des comptes et établissement de reporting pour les propriétaires

Votre profil:

- CFC employé/e de commerce ou formation équivalente
- Perfectionnement dans le domaine immobilier (brevet fédéral de gérant immobilier)
- Avoir le sens de la négociation et du relationnel
- D'excellentes connaissances de français et d'allemand
- Bonne organisation personnelle et capacité à gérer les priorités

Nous offrons:

- Une activité variée et évolutive
- Conditions sociales modernes

Si vous êtes intéressé/e et si vous correspondez à ce profil, n'hésitez pas à nous envoyer votre dossier de candidature (CV, copies de certificats et de diplômes, photo) à stellen@privera.ch ou à l'adresse suivante:

PRIVERA SA, Madame Ursula Rufer, Ressources Humaines, Réf. PRI-00198, Monbijoustrasse 68, 3001 Berne

Nous nous réjouissons de vous rencontrer!



C'EST DU PEOPLE

Le sens des affaires

Lindsay Lohan ne perd pas le nord ni son temps en prison! Elle aurait négocié d'accorder sa première interview au magazine «Ok» moyennant un cachet d'un million de dollars! A ce prix-là on part volontiers derrière les barreaux...

Aller voir ailleurs si on s'y trouve

LITTÉRATURE

C'est au Japon qu'Olivier Adam a puisé la matière de son nouveau roman, «Le cœur régulier».

MANUELA GIROUD

On l'avait prévenu: Tu verras, le Japon, c'est un dépaysement dingue. Olivier Adam est parti (en résidence à la Villa Kujoyama, à Kyoto, sorte de Villa Médicis à l'orientale), il a vu, il a ressenti, il a écrit. Mais pour ce qui est du dépaysement, ça non. «J'ai eu le sentiment de tout reconnaître», confie l'auteur de «A l'abri de rien», féru de littérature et de cinéma japonais. «Je me suis senti chez moi, j'ai ressenti une sorte d'apaisement.»

Le titre du livre germé au pays du soleil levant exprime cette tranquillité nouvelle. «Le cœur régulier» en question est aussi (pas seulement) celui d'Olivier Adam. «Je crois qu'un écrivain donne de ses nouvelles à chaque livre, même s'il ne pratique pas l'autobiographie.» Ici les nouvelles seraient: «Quelque chose s'est achevé pour moi d'une mue. Je vais vers un travail d'écriture moins à vif. J'ai beaucoup cherché le nerf, la vitesse; là c'est un autre cycle qui commence, qui est lié à l'âge, à des changements dans ma vie...»

Motifs récurrents

Alors qu'il y a longtemps eu chez lui une forme d'urgence, «Le cœur régulier» donne la parole à «quelqu'un qui, par le déplacement géographique et une forme de retraite, prend le temps de s'interroger». L'œuvre gagne en profondeur et en complexité psychologique. «Je n'aime pas que les personnages soient blancs ou noirs, mais blancs, noirs, jaunes, rouges, bleus.»

Les thèmes restent similaires à ceux de ses précédents textes: l'absence, la disparition au sein d'une famille, la manière dont se débrouillent ceux qui restent. «J'ai cessé de m'interroger sur la récurrence de ces motifs. Je crois qu'on n'a pas le choix; on est happé, prisonnier de ses obsessions, de son imaginaire, de son monde mental.» Le livre terminé, il se dit: «C'est pas vrai, j'ai encore écrit ça!» et en même temps il se rassure, «parce que la plupart des écrivains que j'aime, comme Modiano, tournent toujours autour du même noyau... En essayant de faire un peu mieux à chaque fois!»

Vers la mer

La mer, avec laquelle le romancier et scénariste entretient un rapport très organique, constitue une autre constante. Avec, presque toujours, un mouvement qui va de la ville vers la mer – lui-même est passé de la banlieue parisienne à la Bretagne. «Pour moi,



Olivier Adam amorce, avec son nouveau livre, un virage vers un travail d'écriture plus lent et plus profond. P. NORMAND

ça reflète le passage de l'indéfini à la prise en main de soi, de son destin.» Son style sensoriel fait des lieux décrits la métaphore des personnages qui s'y croisent – «On peut aussi retourner la chose et dire que les gens sont métaphoriques des lieux.»

D'une manière générale, Olivier Adam se dit davantage spectateur de ses motifs qu'en réflexion sur eux. «Quand je commence un livre, j'ai quelqu'un

sur mon travail. Si vous joignez Nathan et Sarah, vous n'êtes pas loin de me trouver.»

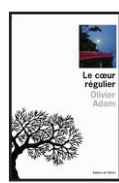
En confiance

Olivier Adam est de ceux qui écrivent pour dire ce qui nous relie. Il n'aime rien tant que ce travail «lent, patient, solitaire, silencieux». Autant l'écho rencontré par ses livres le rassure, autant leur sortie l'angoisse. «Je me dis à chaque fois que ça peut s'arrêter, pas parce que

«Je crois qu'un écrivain donne de ses nouvelles à chaque livre, même s'il ne pratique pas l'autobiographie.»

quelque part, j'ai sa voix, et je commence l'enquête.» Dans «Le cœur régulier», la voix est celle de Sarah. Laissant derrière elle son boulot, ses enfants et son «si parfait mari», bref une vie à laquelle elle se sent de plus en plus étrangère, elle part au Japon sur les traces de Nathan, son frère mort. Mettre ses pas dans ceux du disparu la conduit à redécouvrir sa propre histoire. Prendre le large, fuir, aller voir ailleurs si on y s'y trouve. «J'ai rarement dit autant de choses sur moi que dans ce livre, sur ma vie,

j'ai la griserie d'une forme de succès mais parce que ça me donne une forme de liberté de création absolue. Quand vous travaillez en confiance, vous avez l'impression que vous pouvez aller partout, traiter de tout.» Cette plume sensible n'a pas fini de nous accompagner.



«Le cœur régulier», Editions de l'Olivier, Paris, 2010, (236 p.).

REPÈRES

Olivier Adam, né en 1974, grandit en banlieue parisienne, vit en Bretagne

► Premier roman en 2000: «Je vais bien, ne t'en fais pas». Suivent notamment «A l'ouest», «Falaises», «A l'abri de rien», «Des vents contraires»

► Auteur de plusieurs livres pour la jeunesse; anime des ateliers d'écriture dans des lycées

► Signe ou cosigne les scénarios de «Je vais bien, ne t'en fais pas» (de Philippe Lioret, avec Kad Merad), «Maman est folle» (téléfilm de Jean-Pierre Améris d'après «A l'abri de rien», avec Isabelle Carré), «Welcome» (de Philippe Lioret, avec Vincent Lindon)

FESTIVAL DE GAMPEL

Coup d'envoi réussi



Ces festivaliers ont «aménagé» leur campement pour tenir jusqu'à dimanche. ANDRÉE NOËLLE POT

Des milliers festivaliers venant de toute la Suisse ont afflué hier, dès midi, dans l'enceinte du festival de Gampel. Le camping, grande fourmilière de tentes décorées de toutes les manières, a ouvert à 8 heures hier matin. «Nous sommes arrivés mercredi à minuit», racontent des festivaliers lucernois.

Ambiance garantie. Les trois joyeux compères, affalés sur leurs chaises de plage, accueillent les autres festivaliers à l'aide de leurs mégaphones et vuvuzelas. Sous leurs pieds, une luge. «Cette luge nous accompagne à tous les festivals de Suisse depuis quatre ans. Elle est déjà venue plusieurs fois à Gampel. Et vous allez moins rire s'il neige demain et que je serai le seul à pouvoir dévaler la pente là-haut!» hurle l'un d'eux dans son mégaphone en montrant du doigt la face sud de la vallée du Rhône. «Pourquoi venir faire la fête en Valais? Pour le vin blanc, le drôle d'accent des gens (le haut-valaisan) et en plus les filles y sont plus drôles qu'ailleurs», plaisantent-ils.

Limites fixées. L'open air sans son camping ne serait pas la même chose. Mais l'amont de déchets restés sur le terrain après le festival ces dernières années a motivé les organisateurs à fixer une limite au nombre de litres – alcools et minérales – amenés depuis l'extérieur par les campeurs. Mais les boissons sont moins chères sur le camping que dans le festival, et un dépôt est demandé sur les bouteilles et les cannettes, afin de limiter les déchets jetés sur le sol.

Week-end en musique. Les concerts en plein air ont débuté à 13 heures. Deux grandes scènes ont été montées à cet effet, mais aussi une tente appelée la «Walliser-Party», à l'intérieur de laquelle se produiront divers artistes haut-valaisans. Côté météo, c'est un ciel bleu et un soleil tapant qui ont annoncé le début des festivités. LEA KLAUE

RETOUR DE SON: DIE BAND

«Saucisson de toi»



Daniel Blatter, le leader du groupe DB Die Band, en bon représentant du Haut-Valais, a ouvert le festival. ANDRÉE NOËLLE POT

DB Die Band c'est le nom du groupe haut-valaisan qui a ouvert les festivités hier après-midi sur la petite scène du festival. Deux chanteuses, trois musiciens et un rappeur accompagnaient Daniel Blatter, le leader du groupe. «À la base, DB ce n'était que moi tout seul. Mais maintenant DB signifie «Die Band» – le groupe», explique-t-il.

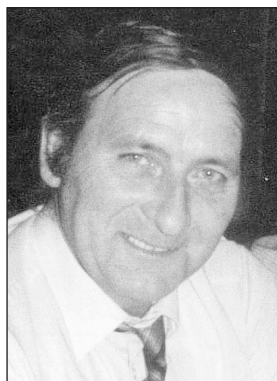
C'est un concert très varié et festif, majoritairement chanté en haut-valaisan, que ce groupe qui se dit être «es hüere gmisch va allum» - un gros mélange de tout - à offert aux fans venus les acclamer. «Nous sommes tous engagés dans différents groupes, de toutes sortes de styles musicaux. Alors notre musique, c'est un mélange de reggae, de hip-hop et de rock.»

Les sujets des chansons interprétées – qui figurent sur l'album «Gitscherschi?», sorti en 2008, – racontent la vie de tous les jours de façon drôle et décalée. Daniel interprète même une chanson en français. L'on est sous le charme lorsque, guitare en main, il chante non sans accent: «Tu es mon cœur, mon amour. Je fais saucisson de toi.» LK

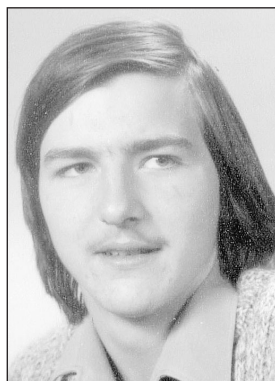


A la douce mémoire de

Jean et Claude TRICONNET



2005 - 20 août - 2010



1984 - 3 mai - 2010

On ne perd jamais ceux qu'on aime, on les garde avec soi dans son cœur.

Votre famille.

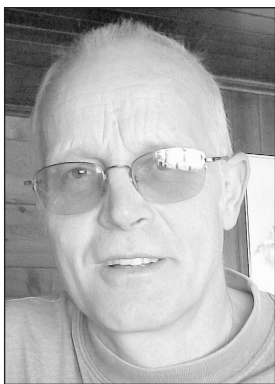
Une messe anniversaire sera célébrée à l'église de Vétroz, le samedi 21 août 2010, à 19 h 30.



Vous avez été si nombreux à nous témoigner votre amitié et votre sympathie lors du décès de

Monsieur Yves ALBASINI

et dans l'impossibilité de répondre à chacun de vous, toute la famille vous remercie de votre présence, de vos messages et de vos dons généreux. A vous tous, nous vous témoignons ici l'expression de notre vive reconnaissance.



Sans les nommer, pour n'oublier personne, un merci tout particulier à vous tous qui avez secouru Yves dans les derniers instants de sa vie...

Vercorin, août 2010.



Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son deuil, la famille de

Madame Marie-Laure LÉGER

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve et du réconfort que vous lui avez apporté par votre présence, vos prières, vos messages, vos dons, vos offrandes de messes ou de fleurs.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.



Dépôt avis mortuaires

c/o Publicitas - Av. de la Gare 34, 1950 Sion
tél. 027 329 51 51
de 8 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures

c/o Le Nouvelliste - Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion
du lundi au vendredi, de 17 heures à 21 h 30
+ le dimanche de 17 h 30 à 21 h 30
Tél. 027 329 75 11 - Fax 027 329 75 24
E-mail: mortuaires@nouvelliste.ch

Dans l'impossibilité de confirmer l'arrivée de chaque e-mail ou fax, nous vous prions, par mesure de sécurité, de nous appeler après votre envoi au 027 329 75 11 dès 18 h, pour vous assurer qu'il nous est bien parvenu.



Mon âme exalte et chante le Seigneur
Mon âme exulte en Dieu mon Sauveur.

S'est endormie le jeudi 19 août 2010, au Foyer Haut-de-Cry

Madame Jeanne FUMEAUX

née GERMANIER
1912



Lui disent un grand MERCI et sont dans la JOIE de la savoir heureuse dans la maison du Père

Ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants:
Familles Inès et Gabriel Putallaz;
Familles Georges et Marie-Josée Fumeaux;
Sœur Marie-Inès Fumeaux;
Famille Jean-François Fumeaux;

ainsi que les familles Germanier, Fumeaux et le personnel du Foyer Haut-de-Cry.

La cérémonie religieuse aura lieu le samedi 21 août 2010, en l'église de la Sainte-Famille à Erde, à 10 h 30.

Notre maman repose à l'église d'Erde, où la famille sera présente le vendredi 20 août 2010, de 19 h 30 à 20 h 30.

Adresse de la famille: Inès et Gabriel Putallaz
Rte de Derborence 37, 1976 Aven

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Ski-Club Derborence à Aven

a le regret de faire part du décès de

Madame Jeanne FUMEAUX

maman d'Inès et Jean-François, membres, grand-maman et arrière-grand-maman de plusieurs membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La société de musique La Marcelline de Grône

a le regret de faire part du décès de

Monsieur René BRUTTIN

membre passif et ami de la fanfare.



Ambroisine EMERY-PRAPLAN



2005-2010

Continue de veiller sur nous.
Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée le dimanche 22 août 2010, à l'église de Lens, à 9 h 30.



Les collaborateurs-trices de l'Office d'orientation du Valais romand

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur René BRUTTIN

papa de leur collègue Rose-lyne.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1929 de Grône

a le regret de faire part du décès de

Monsieur René BRUTTIN

contemporain et ami.



En souvenir de Jacques SARRASIN



2000 - 23 août - 2010

Les jours, les mois, les années passent, mais les souvenirs restent.

Ta famille.

Deux messes d'anniversaire seront célébrées: l'une à l'église de Bovernier, le samedi 21 août 2010, à 18 heures, et l'autre au Crettet, dans le Vallon, le dimanche 22 août 2010, à 10 h 30.

Tu marches encore à mes côtés
plus près que le silence
mais pour combien de temps
Dis-moi
resteras-tu vraiment ce fil
incomparable qui me porte en avant.

André Jaccard.

Nous sommes peinés de vous annoncer le décès de

Etienne JEANPETIT- MATILE

Font part de leur tristesse:

Sa femme:
Nicole Beloeil;

Ses fils:
Lionel et Sylvain;

Sa petite-fille: Nolwenn;

Julien et Aurélie Beloeil et leurs ami(e)s;

Ses sœurs Evelyne et Estelle, son frère Edmond, sa belle-maman, ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que toutes leurs familles;

Ses nombreux amis.

Une cérémonie d'adieu aura lieu au centre funéraire de Platta à Sion, le lundi 23 août 2010, à 11 heures.

Ni fleurs ni couronnes mais si le cœur vous en dit, une rose.

Adresse de la famille: Prafirmin 812, 1965 Savièse.



La direction générale du Réseau Santé Valais, la direction et le personnel de l'Institut central des Hôpitaux valaisans

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Etienne JEANPETIT- MATILE

époux de notre estimée collaboratrice et collègue Nicole Beloeil auprès du laboratoire de chimie et toxicologie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1954 de Charrat

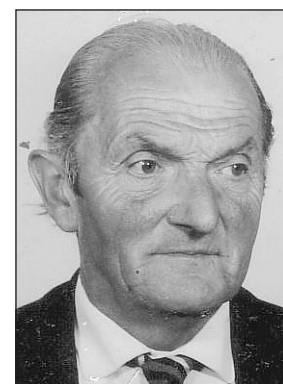
a le regret de faire part du décès de

Monsieur René BRUTTIN

papa de Dany, son contemporain et ami.



En souvenir de André BOVARD



2009 - 20 août - 2010

Vous qui l'avez connu, ayez une pensée pour lui aujourd'hui.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée le samedi 21 août 2010, à 17 heures, à l'église de Collombey.



En souvenir de Marcel LIAND



2009 - 20 août - 2010

Déjà un an. Pour nous, c'est comme si tu nous avais quittés hier pour cette nouvelle vie.

Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs.

Nous te demandons de continuer à veiller sur ton épouse, tes enfants et petits-enfants, comme tu le faisais si bien sur cette terre.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Germain Savièse, le samedi 21 août, à 18 h 30.



Monsieur et Madame Marius Gillioz Hubert, leurs enfants et petits-enfants;
Madame Josiane Hubert et son fils Dominique;
Monsieur et Madame Emile Hubert Zuger, leurs enfants et leur petite-fille;
Monsieur et Madame Jean-Luc et Sandra Tinguely Hubert et leurs enfants, à Gland;
Monsieur et Madame André Pichard Michaud et famille, à Bex;
Madame Edith Zuchuat, à Corbeyrier, et famille;
Madame Marie-Antoinette Cherix Michaud et famille, à Bex;
Madame Georgette Michaud et famille, à Bex;
les familles Veuthy, Chablais, Mauron, Pinotti, parentes, alliées et amies, en Valais et à Genève,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame

Simone HUBERT

née MICHAUD

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente, alliée et amie, qui s'est endormie paisiblement, entourée des siens, le 19 août 2010, dans sa 95^e année.

La défunte repose en la crypte de Meyrin.

La cérémonie religieuse aura lieu le mardi 24 août, à 14 h 30, en la chapelle de La Visitation du Centre Œcuménique de Meyrin.

Nos chaleureux remerciements vont au personnel soignant ainsi qu'aux médecins de l'hôpital des Trois-Chêne, de la FSASD, ainsi que ceux de la résidence Jura-La Tour pour leurs soins et leur gentillesse.

Domicile: M^{me} Josiane Hubert
Av. Sainte-Cécile 43, 1217 Meyrin.

*Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés
et attendre ceux que j'aime.*

Cet avis tient lieu de faire-part.



Remerciements

*Heureux ceux que Tu invites
au festin du Royaume des Cieux.*

Profondément touchée et émue par les nombreux témoignages de sympathie, d'amitié et de réconfort reçus lors de son deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacune et à chacun, la famille de



Monsieur Jean-Pierre BERTHOLET

remercie de tout cœur toutes les personnes qui, par leur présence, leurs prières, leurs messages d'amitié et leurs dons, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Saint-Pierre-de-Clages, août 2010.

Remerciements

*Ne pleurez pas,
j'ai surmonté la maladie et la souffrance
et j'en suis libéré.
Cependant parfois, dans les heures calmes,
laissez-moi être auprès de vous.*

Janine.

Profondément touchée et émue par les nombreux témoignages de sympathie, d'amitié et de réconfort reçus lors de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Janine EGGEL

remercie de tout cœur toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons et leurs prières, ont pris part à son épreuve.

Miège, août 2010.



Son épouse:
Michèle Compaoré-Comby, à Chalais;

Ses enfants:
Téwendé et Galyam;

Sa maman:
Frissi Ouedraogo, à Ouagadougou;

Son frère et sa sœur:
Famille François et Angèle Compaoré, à Ouagadougou;
Famille Marguerite Compaoré et Laurent Koalaga, à Paris;

Sa belle-mère:
Erika Comby-Kummer, à Sierre;

Son beau-père:
Henri Comby, à Chippis;

Ses belles-sœurs:
Famille Patricia Comby-Hofer, à Sion;
Famille Jenny Glassey-Comby, à Basse-Nendaz;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Etienne COMPAORÉ

1962

enlevé à l'affection des siens le 17 août 2010, suite à un long combat contre la souffrance et pour une justice humaine.



Une célébration aura lieu le vendredi 20 août 2010, à 20 heures, à la chapelle du cimetière de Sierre, en présence de la famille et des amis.

Etienne reposera à la chapelle du cimetière de Sierre, où les visites seront libres samedi 21 et dimanche 22 août 2010, de 18 heures à 19 h 30.

Si vous souhaitez honorer sa mémoire, vous pouvez participer aux frais de rapatriement du corps à Ouagadougou, Compte Raiffeisen Chalais - IBAN N° «CH78 80584 0000 0079 0265», avec mention «Voyage d'Etienne».

Une messe du souvenir sera célébrée en l'église de Chalais, le samedi 28 août 2010, à 19 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Les Ascenseurs Schindler S.A.

ont le profond regret de faire part du décès de

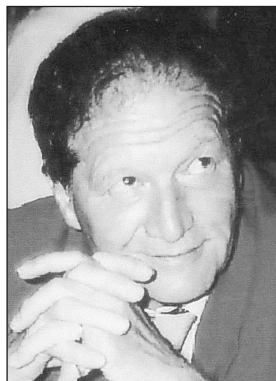
Monsieur Marcel BORGEAT

papa de leur fidèle collaborateur M. Arsène Borgeat.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



A la douce mémoire de Claudy DEBONS



2009 - 23 août - 2010

Une année déjà! Si le temps apaise la douleur, le cœur, lui, n'oublie pas.

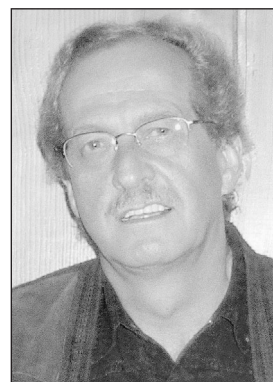
Veille sur nous et donne du courage à ceux qui t'aiment.

Ton épouse et ta famille.

La messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Savièse, le dimanche 22 août 2010, à 19 heures.



En souvenir de Bernard VARONE



2008 - 2010

Le malheur de t'avoir perdu n'effacera jamais le bonheur de t'avoir connu. Des mots qui pleurent et des larmes qui parlent.

Ta famille.

La messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Savièse, le samedi 21 août 2010, à 18 h 30.



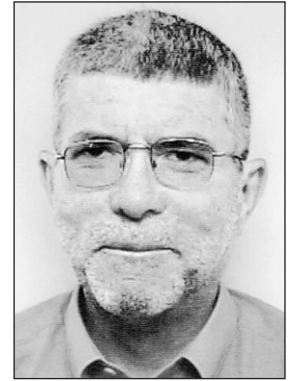
*Il n'y a pas de début. Il n'y a pas de fin.
Il y a que la passion infinie de la Vie.*

Nous avons le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Pierre-André GERMANIER

enlevé à la tendre affection des siens, le 18 août 2010, dans sa 57^e année.



Font part de leur peine:

Sa fille:
Daphnée Germanier et son ami Philippe Bertholet, sa maman Alberta Germanier-Castain;

Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:
Charlotte Steinegger-Germanier;
Christiane et Jean Piatti-Germanier;
René Germanier et sa compagne Patricia Gacond;
Danielle et Gaspard Roh-Germanier;

Ses neveux, nièces, sa marraine, ses parrains, filleuls, filleules, cousins et cousines.

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La famille tient à remercier tout spécialement le personnel du centre médico-social de Sion, de l'unité mobile des soins palliatifs de Martigny et le Dr Anchisi.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Guérin à Sion, le samedi 21 août 2010, à 10 h 30.

Pierre-André repose au centre funéraire de Platta à Sion, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 20 août 2010, de 18 h 30 à 19 h 30.

En lieu et place de fleurs, pensez à Caritas Valais, à Sion, CCP 19-282-0.

Adresse de la famille: Daphnée Germanier,
Rue du Scex 57, 1950 Sion

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Caritas Valais

a le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Pierre-André GERMANIER

très estimé collègue de travail et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le personnel, la direction et le comité de Valais Tourisme

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Pierre-André GERMANIER

papa de Daphnée, notre estimée collègue et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



RECTIFICATIF

Dans le faire-part de décès de

Eliot

il fallait lire:

Ses tantes et oncles: Caroline et Jérôme Maytain.

Avec nos excuses.

Publicitas.

L'HUMEUR DU JOUR

Adieu Facebook!

SONIA BELLEMARE

Après quatre ans de bonheur, j'ai rompu. Voilà: j'ai quitté Facebook un beau soir de juillet. C'était le soir des feux d'artifice et j'ai décidé que ce réseau social et moi, c'était fini. Lui et moi, on avait fait le tour. En quatre années, mes anciens amis ont eu l'occasion de me retrouver ou moi de les dénicher tout autour du monde.

Sur Facebook, j'ai trouvé de nouveaux «vrais» amis comme Sonia ou Corine. Sur Facebook, j'ai ri, j'ai aiguisé ma plume, j'ai trouvé des mots doux quand ma grand-mère est décédée, j'ai partagé des photos rigolotes et des pensées spontanées. D'ailleurs, écrire des statuts sur Facebook étant un état d'esprit, j'ai continué quelque temps dans un petit carnet. Ceux qui veulent pourront le lire. D'avoir mis 6000 kilomètres quelques semaines entre mon ordinateur et moi m'a aidé à supporter le manque et la tentation d'y revenir.

Le 31 juillet, j'ai cessé de rire: un ami auquel je tenais vraiment beaucoup, qui m'avait semblé être au-delà du virtuel, m'a écrit qu'il ne me voulait plus dans sa liste d'amis, sans plus d'explication. Cela m'a fait un vrai chagrin. Je ne voulais plus m'exposer à ce genre de tristesse non virtuelle. Alors je suis partie. Certains de mes 267 «amis» sauront où me trouver à l'avenir.



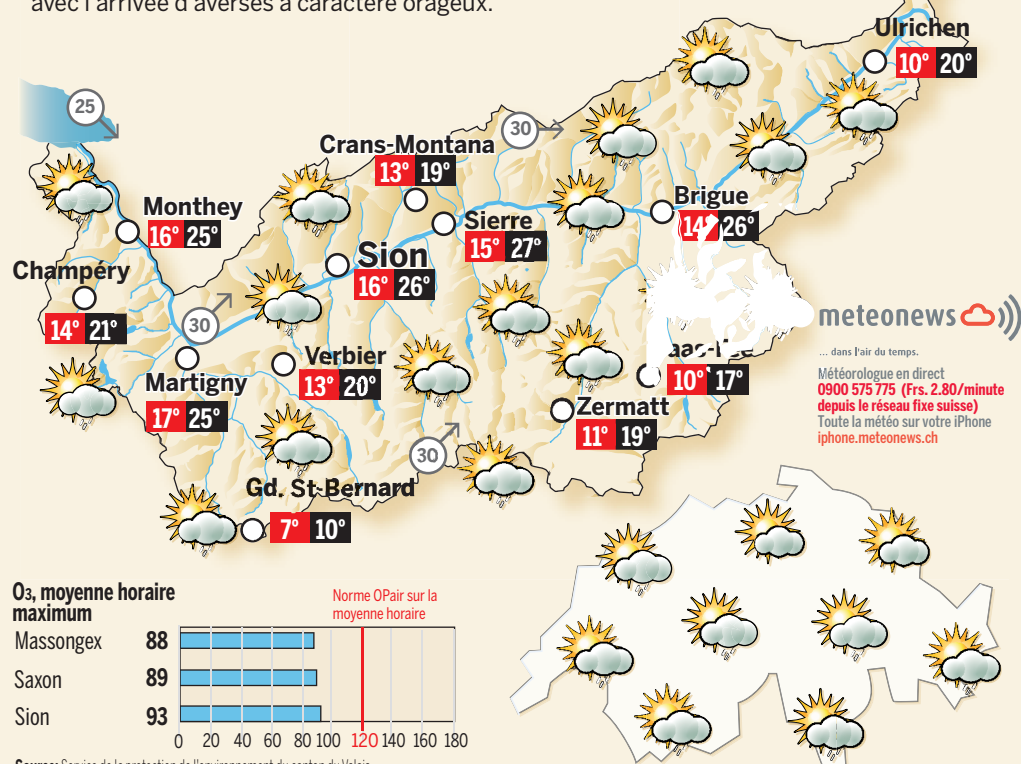
PARIS: PREMIERS ROMS EXPULSÉS PAGE...5

LA MÉTÉO

Lever **06h35** Coucher **20h31**
Lever **18h16** Coucher **02h08**

Variable mais doux

Ce vendredi, un temps variable prédominera sur notre région. Le ciel sera en effet partagé entre éclaircies et passages nuageux ou cumulus l'après-midi. Quelques averses pourront se manifester, surtout en montagne. Les températures afficheront des valeurs de saison. Ce week-end, nous profiterons d'un temps bien ensoleillé et très chaud. Les conditions se dégraderont ensuite à partir de lundi avec l'arrivée d'averses à caractère orageux.



TEMPÉRATURES RÉGIONALES

Sur le web: <http://meteo.nouvelliste.ch>

Anzère	13°	19°
Arolla	8°	15°
Ayent	12°	22°
Bouveret (Le)	17°	26°
Châble (Le)	14°	23°
Champex	12°	18°
Evène	12°	22°
Finhaut	15°	21°
Grimontz	12°	18°
Grimisuat	13°	24°
Haute-Nendaz	15°	21°
Hérémence	15°	21°
Isérables	12°	22°
La Fouly	11°	19°
La Tzoumaz	13°	19°
Lens	12°	22°
Les Crosets	10°	16°
Les Marécottes	12°	22°
Loèche-les-Bains	13°	19°
Morgins	12°	19°
Nax	14°	21°
Orsières	14°	24°
Ovronnaz	14°	20°
Saas-Fee	10°	17°
Salins	13°	24°
Salvan	16°	23°
Saxon	16°	25°
Saint-Germain	13°	24°
Saint-Gingolph	17°	26°
Saint-Luc	13°	18°
Saint-Martin	14°	20°
Saint-Maurice	16°	25°
Trient	13°	19°
Troistorrents	13°	25°
Vercorin	15°	21°
Vex	13°	23°
Veysonnaz	15°	21°
Vissoie	13°	22°
Zinal	10°	17°

SU-DO-KU N° 1414 (niveau 3/4)

2	9			3	4	6		1
					1			
8								9
9	7	5	1					2
	2				7	5	9	4
3								8
			8					
5		6	4	1				3
								2

Complétez la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9. Ils doivent obligatoirement figurer une seule fois dans chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3x3. Solution dans «Le Nouvelliste» de demain.

9	2	5	8	1	4	7	6	3
3	8	6	5	2	7	4	9	1
1	7	4	3	6	9	2	8	5
7	6	8	2	9	3	5	1	4
2	1	3	4	5	8	9	7	6
4	5	9	1	7	6	8	3	2
5	9	2	6	8	1	3	4	7
6	3	7	9	4	5	1	2	8
8	4	1	7	3	2	6	5	9

Solution de la grille N° 1413

Grille proposée par la filière informatique de gestion



PRÉVISIONS À 4 JOURS POUR LE VALAIS

SAMEDI 21	DIMANCHE 22	LUNDI 23	MARDI 24
plaine 1500 m	plaine 1500 m	plaine 1500 m	plaine 1500 m
14° 30°	12° 23°	16° 33°	13° 25°
Fiabilité: 9/10	Fiabilité: 8/10	Fiabilité: 7/10	Fiabilité: 6/10

EN EUROPE AUJOURD'HUI

Ajaccio		29°	Nice	orageux	27°
Barcelone	orageux	28°	Palma de Majorque	orageux	29°
Bruxelles	ensoleillé	26°	Paris	ensoleillé	27°
Las Palmas	éclaircies	27°	Rimini	ensoleillé	29°
Lisbonne	ensoleillé	31°	Rome	ensoleillé	32°
Londres	éclaircies	24°	Venise	éclaircies	29°

CRUES SUBITES DANGER PERMANENT!

www.avpee.ch
Association Valaisanne des Producteurs d'Énergie Électrique

NE STATIONNEZ PAS DANS LE LIT ET SUR LES RIVES DES COURS D'EAU!